

SEMAINE  
CHAMBRE DE  
COMMERCE

12 AU 15 AVRIL



**LA TRIBUNE**

# Un groupe de pression

VICTORIAVILLE (PP) — Le président de la Chambre de Commerce de Victoriaville conçoit son organisme comme un groupe de pression, non pas contestataire, mais qui veut collaborer avec les autorités en place pour la réalisation de certains projets d'intérêt public.

M. Pierre Hamel, président depuis 1974, croit que la Chambre doit oeuvrer dans tous les domaines, mais, dans les faits, l'accent est mis sur les sujets économiques.

## BONNE PARTICIPATION

A Victoriaville, l'organisme compte 245 membres, dont la participation est satisfaisante, au dire de M. Hamel. La plupart de ces membres, soit 90%, viennent du monde des affaires. Mais, le recrutement se fait sans limite, et la Chambre se veut ouverte à tous ceux et celles qui veulent participer à l'objectif de la chambre, qui est, selon le président, "de veiller au mieux-être de la population en général" et aux intérêts des membres, qui sont ceux de tout le monde puisque la chambre est ouverte à tous.

## PRESSION

Comment la Chambre agit-elle en tant que groupe de

pression? L'intervention politisée est écartée, justement parce que l'organisme n'est pas contestataire.



M. Pierre Hamel

C'est par des résolutions prises en assemblée et par des rencontres avec les autorités que la Chambre exerce ses pressions. Selon M. Hamel, les interventions de son organisme sont généralement bien reçues et donnent des résultats satisfaisants. D'ailleurs, la volonté de collaborer avec les autorités en place facilite les choses à cet égard.

A l'avenir, la Chambre de Victoriaville veut mettre l'accent sur la représentation au niveau provincial. On passera de plus en plus par la Chambre provinciale pour faire appuyer les demandes de la chambre locale. M. Hamel cite en exemple la position prise à Victoriaville au sujet des négociations ac-  
tuelles dans le secteur scolaire; via la Chambre provinciale, on demande une accélération des négociations.  
Bref, il se dégage de la conception de M. Hamel que la Chambre de Victoriaville laissera à d'autres le soin de changer l'ordre établi, mais qu'elle entend participer activement à l'amélioration des choses dans le cadre actuel du système économique.  
Sans croire que l'organisme qu'il dirige a atteint tous ces buts, M. Hamel estime que la Chambre de Victoriaville participe dynamiquement au développement de la région et de la ville.

## L'économie d'abord

VICTORIAVILLE (PP) C'est par le biais de plusieurs comités que la Chambre de Commerce de Victoriaville accomplit son travail d'étude et de représentation. On remarque que l'aspect économique prédomine dans toutes ces initiatives.

## LA 55

Le cheval de bataille principal de la Chambre, à l'heure actuelle, est la réalisation de la Transquébécoise. Depuis plusieurs années, elle a fait des pressions pour l'obtenir, ce qui s'est concrétisé en septembre 1974 par l'annonce, ici-même à Victoriaville, de l'échéancier de construction par le ministre Raymond Mailloux.

Le travail actuel du comité de la 55 consiste maintenant à faire respecter l'échéancier annoncé. Dans un proche avenir, la Chambre devrait rencontrer le ministre des Transports, quand le budget provincial sera connu en détail, soit vers la fin du mois.

## TOURISME

Une préoccupation constante de la Chambre est le tourisme. Il existe un comité qui se charge de faire fonctionner un kiosque d'information à l'entrée de la ville. Ce comité verra aussi à publier bientôt un guide touristique de la région; ce guide suggérera aux touristes des circuits précis.

Dans le même ordre d'idée, un mémoire sera déposé le 29 mars sur l'aménagement du Mont St-Michel pour des fins de tourisme et de loisir. M. Hamel, président de la Chambre, ne veut pas entrer plus dans le

détail avant la publication du mémoire.

Il existe un comité, au sein de la Chambre, qui suit de près les affaires municipales et d'intéresse particulièrement aux décisions touchant l'économie de la ville. Ainsi, ce comité travaille à obtenir des subventions pour favoriser le tourisme.

Régulièrement, un souper suivi d'une conférence réunit les membres de la Chambre. Les conférenciers invités traitent le plus souvent de sujets économiques, ce qui correspond aux besoins des membres. Ceux-ci, en effet, proviennent à 90% du milieu des affaires.

## COMITE CREE

M. Hamel signale la création récente d'un comité de développement économique, dirigé par M. Denis St-Pierre. Cependant, l'accent n'a pas encore été mis sur ce comité, puisqu'il existe déjà une commission industrielle, qui débouchera éventuellement sur la création d'une corporation intermunicipale.

## REGION

Toutes les questions ont finalement une incidence économique, comme le souligne M. Hamel, et la Chambre ne refuse pas d'en aborder aucune. Mais elle favorise tout de même les sujets directement liés à l'économie de 10 région.

Accordons tout notre appui à la Chambre de Commerce

## TETRAULT & ASSOCIES

NOTAIRE SYNDIC

1588, rue St-Laurent — Tél.: 362-7314 — G6L 2Y6

PLESSISVILLE

124453

Appuyons notre Chambre de Commerce locale!

## DESIRE SEVIGNY

BOUCHER

Spécialité: Bouvillon de marques Rouge et Bleu

Poisson frais

Viande pour congélateur

1534, St-Louis — Plessisville — 362-7348

124457

Succès à la Chambre de Commerce de Victoriaville à l'occasion de leur Semaine Nationale!

## DENAULT, ALLARD ET DUBOIS,

AVOCATS

120 est, rue Notre-Dame — 758-8251 — G6P 3Z6

VICTORIAVILLE

124456

Collaborons étroitement avec notre Chambre de Commerce

## MOISAN, BELLAVANCE, AUBERT, LEMELIN, LABBE

AVOCATS

702 sud, Boul. Bois-Francs — Arthabaska — 357-8266 — G6P 2W6

124458

Nos meilleurs vœux à la direction de la Chambre de Commerce d'Arthabaska

## Pépinière

## Georges Thibodeau Enr.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE

130 est, rue Laurie — Arthabaska — 357-2551 — G6P 6R2

124461



Soyons conscients de l'importance de notre Chambre de Commerce!

## GÉDÉON GRENIER

La Chambre de Commerce est un mouvement que nous devons appuyer.

## BUANDERIE PAUL MAURICE Inc

Nettoyage-Pressage — Service Buanderie  
Entreposage et Nettoyage de fourrures  
Nettoyage d'automobile, tapis, mobiliers de salon  
SERVICE  
la même journée, SUR DEMANDE

2246, Avenue St-Louis — 362-7766

PLESSISVILLE — 364-5100 (Princeville)

124455E

Appuyons notre Chambre de Commerce.



## AUTOBUS DES BOIS-FRANCS LTEE.

Hervé Provencher, prés.

NOTRE SPECIALITE:

LOCATION D'AUTOBUS POUR VOYAGES SPECIAUX

## ASBESTOS TRANSIT INC.

Hervé Provencher, prés.

Plessisville — Princeville — Victoriaville — Trois-Rivières  
(via route 161 et 55)

PLESSISVILLE  
362-2383

VICTORIAVILLE  
Terminus: 752-5400

124455

Meilleurs vœux de succès aux directeurs et à tous ceux qui participeront à la semaine Nationale de la Chambre de Commerce. à Plessisville.

## Un hommage de la CAISSE POPULAIRE DE PLESSISVILLE



124454

La Chambre de Commerce est une Société que nous devons d'appuyer!

## HOTEL CHRISTOPHE ENR.



M. Alfred Vallières, prop.

334, Notre-Dame Est — Tél.: 752-4897  
Victoriaville — G6P 4A6

124460

# Une année difficile à Thetford

THETFORD MINES (PS) — Pour le président de la Chambre de Commerce de Thetford Mines, l'année 1975 fut dans l'ensemble passablement difficile.

Malgré tout, M. Denis Turcotte est des plus confiants puisqu'il soutient que cette difficile période lui a permis de

réaliser que la région n'était pas aussi vulnérable que plusieurs le prétendaient. "La presque totalité de nos membres ont su traverser cette période très mouvementée".

## Travail à faire

M. Turcotte précise que la

## Laisser tomber le socio-culturel

(André Fréchette)

THETFORD MINES (PS) "Le mouvement Chambre de commerce accentuera son efficacité lorsqu'il cessera de répandre ses énergies dans trop de domaines différents".

Ce commentaire de M. André Fréchette, membre du bureau exécutif de la Chambre de commerce provinciale, se veut une critique constructive.

Et en ce sens, M. Fréchette espère que la Chambre de commerce deviendra un mouvement qui représentera vraiment les hommes d'affaires, dans le contexte de donner plus de services.

Et c'est pourquoi il soutient que les Chambres de commerce de la région devraient uniquement se consacrer au domaine de l'économie et laisser tomber le socio-culturel qui, selon lui, est très bien représenté par d'autres organisations.

## Implications locales

M. Fréchette est avant tout un membre très actif de la Chambre de commerce de Thetford Mines. C'est même lui qui est responsable du Comité industriel, comité qui semble des plus mystérieux. Car, tout comme M. Denis Turcotte, M. Fréchette a refusé de dévoiler les buts précis et les personnes qui travaillent au sein de ce comité. Il s'est contenté de mentionner que ce comité contribuerait directement au développement industriel de la région et que les effets pourraient se faire sentir dans un avenir plus ou moins rapproché.

Il affirme également que les Chambres de commerce de la région répondent parfaitement au but premier d'un tel mouvement, soit l'essor économique d'une population.

Il est conscient que toutes les luttes entreprises n'aboutissent pas toujours à des résultats satisfaisants mais ne se décourage pas pour autant. Il rappelle que son mouvement est à l'origine de plusieurs batailles, soit l'autoroute de la Beauce, l'aménagement d'un parc industriel régional et la formation de la Commission industrielle régionale, sans oublier le dossier routier de la région.



M. André Fréchette

Selon lui, tous ces points sont travaillés en fonction d'un seul but: améliorer la situation économique de la région de Thetford Mines.

Chambre de Commerce de Thetford Mines n'a pas l'intention de s'endormir sur ses lauriers en 1976 et de croire qu'il n'y a plus de problème.

Selon lui, les actions de son mouvement seront dirigées principalement sur l'amélioration du réseau routier et la fortification de la petite et moyenne entreprise dans la région.

D'ailleurs, M. Turcotte prétend que ces deux items sont in-



M. Denis Turcotte

timement reliés entre eux au niveau de l'essor économique d'une région.

"Et surtout pour notre région qui est éloignée des grands centres urbains ce qui, malheureusement, décourage certains investisseurs à venir s'implanter chez-nous".

## Comités en action

Et en vue d'encourager les investisseurs étrangers à la ré-

gion de Thetford Mines, un comité spécial a été mis sur pied, formé de personnes compétentes. La responsabilité en a été confiée à M. André Fréchette, ingénieur-conseil. M. Turcotte n'a cependant pas dévoilé le nom des autres personnes de ce comité qui, dit-il, "doit travailler dans l'ombre".

Pour sa part, le comité du réseau routier a déjà rencontré les autorités du ministère des Transports au sujet de l'échangeur qui reliera l'autoroute de la Beauce à la route 112 à la hauteur de Vallée-Jonction. "Ce tracé rencontre nos objectifs", de déclarer M. Turcotte.

En outre, ce comité a présenté un mémoire au ministre Mailoux au sujet de l'amélioration de la route 265 (ancienne 49) et plus particulièrement dans le secteur de St-Ferdinand. On sait que cette route est le principal lien qui nous relie à l'autoroute 20. Et c'est pourquoi la Chambre de Commerce de Thetford Mines, en collaboration avec celle de Black Lake, demande la construction d'un nouveau tracé afin d'éviter de circuler dans la municipalité de St-Ferdinand.

## Travail régional

M. Turcotte a précisé que son organisme voulait de plus en plus travailler en collaboration avec les autres Chambres de commerce de la région en vue de créer un esprit vraiment régional.

La Chambre de Commerce est un précieux apport au progrès de notre région!

## CLOUTIER, LANDRY, DE BLOIS & THIVIERGE

NOTAIRES

81 sud, rue Notre-Dame — 335-7554  
Thetford Mines, G6G 1J4

La Chambre de Commerce est un mouvement que nous devons appuyer!

## PLUMBERIE CENTRALE Pelchat

Tel.: (418) 335-2921

Thetford Mines Inc.

- Plomberie — Chauffage
- Couverture — Ventilation
- Vente de matériaux.

Progrès et avancement avec la Chambre de Commerce!



Manufacturiers de produits de béton  
Bureau chef: 78 nord, Boul. Smith — Tel: 338-8534 - THETFORD MINES

## AUTRES FILIALES:

- |  |   |
|--|---|
| THETFORD<br>READY MIX INC.<br>70, BOUL. SMITH NORD<br>THETFORD MINES<br>C.P. 548                   | MEGANTIC<br>READY MIX INC.<br>3922, RUE WOLFE<br>LAC MEGANTIC<br>TEL.: (819) 583-3911 |
| USINE DE LAVAGE DE<br>SABLE ET DE GRAVIER<br>VALLEE JONCTION<br>CTE BEAUCE<br>TEL.: (418) 253-5644 | CARRIERES<br>DE BEAUCE LTEE<br>ST-GEORGE DE BEAUCE<br>TEL.: (418) 227-6305            |

## Omissions

Toutefois, il est curieux de constater que la Chambre de commerce de Thetford Mines ne s'est pas encore penché sur les problèmes financiers de la cité. M. Turcotte avouait que rien n'avait encore été fait en ce sens mais que son organisme avait l'intention d'appuyer tous les efforts des édiles municipaux en vue d'obtenir une

aide financière du gouvernement.

Par ailleurs, la Chambre de Commerce de Thetford Mines ne s'est jamais prononcée sur la question du feu qui a détruit le moulin de la mine King-Beaver en décembre 1974, occasionnant la mise à pied de plus de 800 travailleurs. Le seul commentaire de M. Turcotte à ce sujet se résume à "Nous ne voulons pas nous ingérer dans les affaires de la Société Asbestos Ltée".

Appuyons notre Chambre de Commerce locale

## Me MARCEL DALLAIRE

NOTAIRE

Cessionnaire des greffes de  
Mes Antoine Dumais et Laurent Drapeau  
23 ouest, rue St-Joseph C.P. 607  
Thetford Mines 335-7557 — G6G 3N7

Soutenons les efforts de notre  
Chambre de Commerce!

## Banque de Montréal

Gilles Plante directeur  
André Tessier, dir. adjoint

105 nord, rue Notre-Dame — 335-7567

THETFORD MINES — G6G 2J9

Contribuons tous au succès de la Semaine  
Nationale de la Chambre de Commerce.

## JACQUES FERRON

AVOCAT

189, Notre-Dame Sud — 338-8567  
THETFORD MINES — G6G 1J5

Appuyons notre chambre de Commerce!

## THETFORD Réfrigération

CLIMATISATION  
VENTILATION

COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

VENTE — SERVICE

dépositaire

1011, 11e Avenue Sud —

Thetford Mines — 338-4659



Contribuons avec notre Chambre de Commerce à l'épanouissement de Thetford Mines!

## LES HUILES LAMONTAGNE INC

HUILE A CHAUFFAGE  
ASSURANCES  
PIECES ET SERVICE



218 sud, Notre-Dame - 335-2202 - C.P. 595  
THETFORD MINES, G6G 1J6

La Chambre de Commerce de Thetford constitue l'un des meilleurs et des plus utiles actifs de notre cité!

## HOTEL-MOTEL



Balmoral

- Le plus moderne de toute la région
- 116 unités avec douches, bain et téléphone
  - Radio et TV
  - Salle pouvant accommoder 1000 personnes, pour réceptions, banquets, noces, réunions sociales, etc.
  - Piscine chauffée

Chemin Robertson - Thetford Mines - 335-9138

Gracieuseté du

## RÉSEAU DES APPALACHES

- |      |                |
|------|----------------|
| CKLD | THETFORD MINES |
| CFDA | VICTORIAVILLE  |
| CKFL | LAC-MEGANTIC   |
| CKTL | PLESSISVILLE   |
| CJAN | ASBESTOS       |

# Un organisme à caractère régional

DRUMMONDVILLE (FG) — Par un amendement du 10 mai 1970 et peut-être aussi par obligation, la Chambre de Commerce du Comté de Drummond, devant d'ailleurs atteindre dans quelques mois son 75<sup>e</sup> anniversaire de formation, a dû modifier son image.

En ce sens, cette organisation se veut à caractère régionale et ne concentre plus uniquement ses efforts et son travail sur la localité urbaine

de Drummondville, mais également sur tout le comté de Drummond.

D'après le secrétaire général, M. Majella Crôteau, la Chambre du comté est unique en ce genre au Québec et, pour ce faire, il faut justifier un bassin de population de 50.000 habitants et avoir plus de 300 membres. Actuellement, cette association compte environ 375 personnes et M. Crôteau estime bien dépasser le cap

des 400 d'ici quelques semaines.

## COMMERCE

En plus de ce caractère à vocation régionale, ou de comté, l'essence même de la Chambre a été considérablement modifiée, comparativement à sa création en 1901. En fait, la préoccupation du mouvement n'est plus strictement liée au "commerce".

Effectivement, et cela s'imposait pour une Chambre de Comté, surtout lorsqu'on constate que la réalité de Drummond n'est pas uniquement synonyme de commerce.

Pour M. Crôteau qui souligne que d'autres chambres sont uniquement liées au facteur commercial, celle de Drummond, notamment avec ses règlements, permet d'extensionner et de diversifier. Ainsi, la Chambre du Comté a entrepris avec plus d'insistance de "toucher" aux autres secteurs, d'ordinaire laissés pour compte. Dans cet esprit, on peut surtout penser aux aspects touristiques, agricoles, sociales

et bien d'autres du genre. Dans l'esprit du directeur général, il est clair que peu de mouvements de la sorte ont réussi à percer aussi fortement dans des secteurs autres que ce qui a trait seulement à l'aspect commercial d'une région.

## A Black Lake

# On veut diversifier l'économie

BLACK LAKE (JD) — Diversifier l'économie régionale afin de la rendre moins vulnérable lors des périodes d'austérité. Tel est un des principaux buts que s'est fixés la Chambre de Commerce de Black Lake.

Au cours des années, les membres de la Chambre de Commerce ont constaté que la majeure partie de la région était sensiblement affectée lors de difficultés dans le secteur minier. Il est vrai qu'à un certain moment, l'industrie minière représentait plus de 90 pour 100 de la vie économique régionale. Grâce au travail de certains groupes, incluant la Chambre de Commerce de Black Lake, les choses ont considérablement changé et les actions se poursuivent en vue d'améliorer la situation.

Le président de la Chambre de Commerce de Black Lake, M. Jean-Luc Laflamme, a souligné l'importance de la création d'industries secondaires. "La région a été durement éprouvée à travers les années. Sans négliger l'industrie minière, il est essentiel que la région ne dépende pas uniquement de celle-ci, de dire M. Laflamme.

## COLLABORATION

Conscients du besoin d'unité afin d'assurer la réalisation de leurs projets, les membres de la Chambre de Commerce de Black Lake ont consenti à collaborer avec ceux des autres

Chambres de la région. Ainsi, Thetford Mines et Black Lake travaillent ensemble afin d'obtenir la relocalisation de la route 265 dans le secteur de St-Ferdinand. Selon M. Laflamme, cette coopération se poursuivra car on veut réussir et les chances sont meilleures lorsqu'un projet est appuyé par un fort groupe.

1975

En tant qu'unité particulière, la Chambre de Commerce de Black Lake s'est attaquée l'an dernier aux problèmes routiers et industriels de la région. Des mémoires furent soumis à la ville de Black Lake relativement à l'amélioration des routes 112 et 265 ainsi qu'à l'aménagement du parc industriel régional. De plus, plusieurs rencontres ont eu lieu avec un groupe de propriétaires en vue de la création de banques de terrains et de locaux pour venir en aide aux petits industriels. Des démarches ont

également été entreprises pour favoriser la confection d'un plan d'urbanisme. Ce projet est d'ailleurs en train de se concrétiser.

## PROJETS

Cette année, la Chambre de Commerce de Black Lake envisage de s'impliquer dans plusieurs projets industriels. Certains sont déjà en cours mais ne peuvent être dévoilés immédiatement. La Chambre désire aussi promouvoir le tourisme et a déjà organisé une

clinique à cet effet. On veut par ailleurs venir en aide à la Société minéralogique de la région de l'Amiante en participant à la promotion de son musée situé au Centre culturel.

## ROLE

Selon M. Laflamme, le véritable rôle de la Chambre de Commerce est de stimuler la vie économique et le président est d'accord pour affirmer que chacun des membres met tout en oeuvre pour lui permettre de remplir cette fonction.

Appuyons notre Chambre de Commerce!

## M<sup>e</sup> ROGER BLAIS

Avocat

142, rue Hériot — 477-2235 — Drummondville

Contribuons avec notre Chambre de Commerce à l'épanouissement de Thetford Mines.

## CAMPEAU, LAFONTAINE & DUVAL INC.

Situé à l'angle Boul. Ouellet et rue Simoneau Thetford Mines

338-4571

## Citoyens de Thetford Mines

à l'occasion de la Semaine de la Chambre de Commerce, nous vous invitons à joindre nos cadres.



## Chambre de commerce

DE THETFORD MINES

DENIS TURCOTTE, président

123292

Bon succès à la Semaine Chambre de Commerce!

LES CONSULTANTS

## St-Pierre, Bertrand, Charron, Savoie

Ingénieurs-Conseils



1320, Boul Lemire — Drummondville — 477-4142

124423

## GRONDIN AUTOMOBILES INC.



1923 Notre-Dame N.  
338-8558 — Thetford Mines

123288

Avec les compliments de



Ebenisterie-Menuiserie  
Contreplaqués - bois de construction

Siege social: tel: (819) 362-7316  
2233, Ave des Erables, Plessisville, Que.  
Succursale: Tel: (418) 335-7559  
157, Avenue Monette, Thetford Mines, Que.

123291

Meilleurs vœux de succès à la campagne de recrutement de la Chambre de Commerce!



WESTBURNE

## CRAIG DIVISION

Gerry Burke, gérant

1501, BOUL. MERCURE — TEL.: 478-4225  
DRUMMONDVILLE

124214

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce!



## TEXON INC.

Manufacturier de séparateurs pour batteries  
et matériel pour fausse-semelles de chaussures.

412, rue Hériot  
DRUMMONDVILLE  
472-3363

124208

Appuyons la Chambre de Commerce  
du comté de Drummond



• Fabrication et érection des charpentes d'acier  
• Vente d'acier en gros et au détail

P.E. LAPOINTE, président

JEAN-GUY SPENARD,

vice-président et secrétaire-trésorier tous membres

2400, Boulevard Lemire - Tél: 478-4981  
DRUMMONDVILLE

124211

Coopérez avec la Chambre de Commerce  
dans sa campagne  
de recrutement annuelle

## TRIAD CREATIONS LIMITED

MANUFACTURIERS DE BIJOUX DE QUALITÉ

RUE TOUPIN — Tél.: 478-4228  
DRUMMONDVILLE

124202

# "On n'obtient rien en cassant tout"

(Grégoire Mercure)

DRUMMONDVILLE (FG) — Quels sont les buts et les raisons d'être d'une Chambre de Commerce, comme celle du comté de Drummond, et quelles réalisations concrètes peut-elle faire?

Cette question, posée à certains dirigeants de la Chambre de Commerce du Comté de Drummond, a semblé en embêter plusieurs et les laisser perplexes.

Si l'on regarde la constitution de ce mouvement, on y lit que "l'objet principal est de promouvoir et défendre le bien-être économique, industriel, commercial, civique et social du district du comté de Drummond, stimuler le développement de ses ressources et assurer l'unité et l'harmonie d'action sur les mesures d'intérêt commun."

Voilà certes une prose très riche mais qui, concrètement, s'exprime de la façon suivante pour le président, M. Grégoire Mercure: "Il s'agit d'arriver à la fin de l'année, soit en mai,

avec un mémoire qui veut dire quelque chose et qui va servir à quelque'un".

M. Mercure souligne également qu'il est bien difficile de quantifier et visualiser les réalisations d'un comité qui se fixe, au début d'une année, telle ou telle chose à faire. Etant souvent l'interlocuteur entre la population et le gouvernement dans des secteurs précis, la Chambre de Commerce ne peut faire part d'une réalisation dans des délais précis, à cause de la lenteur de l'aboutissement de certains projets.

De ce côté, M. Majella Croteau, directeur gérant, partage la même opinion en disant avoir vu lui-même des réalisations aboutir en 1975, alors que le projet avait pris naissance en 1966, comme exemple. Il faut alors, dit-il, que les comités travaillent sur un échelonnement, puisque "beaucoup de buts visés sont obtenus et réalisés dans un laps de temps qui va parfois jusqu'à 10 ans."

## Critique

Mais alors, quand ça ne bouge pas dans un projet, il ne vaut pas mieux devenir critique et orchestrer une cabale pour



M. Grégoire Mercure

que le dossier avance plus vite, un peu comme dans le cas du comité des Affaires Sociales?

^ cela, autant M. Mercure que M. Croteau et même certains présidents de comité sont réticents. Il faut comprendre par là, explique-t-on grosso modo, que la Chambre de Commerce n'a pas pour but d'être un organe critique. S'il y a des critiques à faire du côté municipal, il existe une ligue des propriétaires à Drummondville pour remplir cette tâche, et cela vaut dans tous les domaines, soulignent les dirigeants de la Chambre.

La Chambre est formée pour émettre des idées positives et essayer de les faire avancer, dira le directeur gérant, tout en mentionnant que bien des dossiers sont actuellement tenus secrets, car rien ne bouge et qu'il ne servirait à rien de les divulguer publiquement tout en se mettant à critiquer de part et d'autre. Se disant aussi peut-être trop pacifique, M. Croteau ne voit pas pour raison la Chambre deviendrait un organe d'opposition, puisqu'il ne s'agit pas là de son optique fondamen-

tale et que, de toute façon "on tructif" et, en ce qui regarde la n'obtient rien en cassant tout". critique, la Chambre n'a pas le Quand à M. Mercure, ce qui temps de s'y arrêter, ni même prime d'abord et avant tout, que ce n'est pas là sa raison c'est de "faire un travail cons- d'être.

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**BIÇON, JUTRAS, HOULE, JUTRAS & HAINS**  
AVOCATS

Me Germain Jutras,  
vice-prés. de la Chambre de Commerce  
147, rue Lindsay - 477-3424 - Drummondville

124204

Bon succès à la semaine  
Chambre de Commerce!

**PEPIN ASSURANCE INC.**

JEAN-VALADE — JACK ILLICK  
MEMBRES

154, rue Dunkin - 472-3383 - Drummondville

124205

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce!

**R.O. BLANCHARD**  
LTÉE

Magasin général

St-Germain, Co. Drummond — 395-4211

124417

## Message du président

DRUMMONDVILLE (FG) — Dans le message traditionnellement livré, le président pour cette année de la Chambre de Commerce du Comté de Drummond, M. Grégoire Mercure, a notamment voulu insister sur le travail fait par cet organisme.

Dans cet esprit, il a dit vouloir remercier toutes les personnes qui œuvrent activement dans le mouvement et ce, bénévolement.

Se disant satisfait, en tant que président, des réalisations accomplies et celles à venir, M. Mercure a notamment fait mention du "positivisme qui règne à l'intérieur de la Chambre". Le travail et le bénévolat qui priment à la Chambre ne se fait pas pour rien, mais pour la ville et la région qui bénéficient de ce dévouement, de souligner le président dont le mandat devient échu en mai.

Membre depuis 1961 de cet organisme, M. Mercure a aussi souligné la difficulté pour certains comités d'arriver après un certain laps de temps à des réalisations concrètes.

Que la Semaine de la Chambre de Commerce  
soit couronnée de succès!

**CAISSE  
POPULAIRE  
ST-FREDERIC**

Laurent Bernier, prés.

Ferdinand Smith, gérant — directeur de la Ch. de C.  
Place Girouard — Tél.: 472-1127 — Drummondville, Qué.

124415



Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce!

**R.O. BLANCHARD**  
LTÉE

Magasin général

St-Germain, Co. Drummond — 395-4211

124417

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce

**JACQUES BEAUDOIN**

NOTAIRE

EX-DIRECTEUR DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

174, rue St-Damase — Drummondville — 472-6681

124203

Succès à la Semaine Chambre de Commerce

**FRADET, FRADET,  
JEAN & LANGEVIN**

NOTAIRES

Gérard Fradet, ex-prés.

215, rue Lindsay - 478-4187 - Drummondville

124207

Hommages et succès à la Campagne  
de recrutement de la Chambre de Commerce!

**DRUMMOND  
AUTOMOTIVE  
INC.**

Pièces pour autos, camions, tracteurs.  
Service d'atelier mécanique.



163, rue Marchand - DRUMMONDVILLE, QUE - Tél: 477-3811

124213



Meilleurs vœux de succès  
aux dirigeants de la semaine  
"CHAMBRE DE COMMERCE"

**HAMEL, RUEL & ASSOCIÉS**  
INGENIEURS-CONSEILS

PLACE DU CENTRE  
150 MARCHAND, SUITE 600  
DRUMMONDVILLE QUE.  
Tél. (819) 478-8191  
TELWEX: 05-25645

11 PLACE VILLE MARIE  
SUITE 2221  
MONTREAL QUE  
Tél (514) 871-2006

124212

Succès aux organisateurs  
de la semaine  
Chambre de Commerce



Drummondville, Qué.  
RUE JANELLE — 478-8101

124208

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**LES PHARMACIES LEVAC**

472-1121

477-3111

234, rue Hériot  
Drummondville

MONIQUE LEVAC,  
pharmacienne

Centre de Santé  
3475, Boul. St-Joseph  
Drummondville Sud

PAUL LEVAC,  
pharmacienne

**LIVRAISON GRATUITE**

**CENTRE ORTHOPEDIQUE LEVAC**

Vente - Location - Entretien d'appareils de chambre de malade.

124215

**EASTERN PAPER  
BOX & TUBE CO.**

André Pépin,  
v-prés. Marketing

2945, Boul. Lemire  
Drummondville, P.Q.  
C.P. 693  
(819) 472-3397  
(514) 861-8127

124418

# De nombreux comités formés par la Chambre à Asbestos

ASBESTOS (DR) — La Chambre de commerce d'Asbestos a formé de nombreux comités permettant à ses 170 membres d'œuvrer pour le mieux-être de la population d'Asbestos et des environs.

M. Roger Laliberté, président, a cité à titre d'exemple le comité des affaires publiques qui a rédigé le mémoire à la commission Beaudry, pour ainsi être le seul organisme au Québec, excepton faite des syndicats et des compagnies d'amiante, à présenter un mémoire sur la salubrité des mines d'amiante.

Ce même comité a également travaillé à la mise sur pied d'un projet de réouverture du département d'obstétrique au CHA et se penchera prochainement sur la pétition qui a été signée par de nombreuses personnes intéressées à ce que ce département revive.

Le comité touristique pour sa part travaille fébrilement à l'ouverture annuelle du kiosque touristique à Danville, tout en continuant d'opérer le musée minéralogique d'Asbestos. Ce comité projette également d'améliorer le site minéralogique d'Asbestos, pour les visiteurs qui viennent chercher des pierres de la mines.

Le comité d'environnement est à préparer une campagne d'embellissement à travers la ville, pour le printemps. C'est ce même comité qui a été l'initiateur des travaux d'embellissement aux Trois-lacs.

D'autre part, la Chambre de commerce carresse un projet de jumelage de la ville d'Asbestos avec la ville d'Asbestos en Russie, non seulement pour échanger des drapeaux de la ville mais également pour faire des échanges culturelles, pour échanger les techniciens, les ingénieurs...

La Chambre prépare aussi une clinique d'accueil touristique, à l'intention de tous les gens qui sont en contact avec les personnes qui viennent visiter la ville et ses environs.

L'exécutif de la Chambre de commerce d'Asbestos est formé de M. Roger Laliberté, président; M. Roger Gauvin, président ex-officio; Mme Suzanne Leboeuf, premier-vice-président; M. John Kirstein, deuxième vice-président; M. Jacques Breault, secrétaire.

## A Arthabaska De la promotion locale

Par Serge Beaucher  
ARTHABASKA — M. Bruno Cloutier ne se leurre pas sur le rôle de l'organisme qu'il préside. Pour lui, la Chambre de commerce d'Arthabaska remplit d'abord et avant tout des fonctions locales sans s'impliquer dans des problèmes à échelle provinciale ou fédérale. Elle vise la promotion du bien-être social, économique et culturel de la collectivité d'Arthabaska.

Et comme cette collectivité est peu nombreuse (5.000 âmes) et que les problèmes qui y surgissent ne sont ni en nombre illimités, ni d'envergure extrême, il est relativement peu fréquent que la chambre ait à entreprendre des actions d'éclat.

Telle n'est d'ailleurs pas la volonté de ses membres, selon M. Cloutier qui estime que l'un

des aspects primordiaux d'un organisme du genre dans une petite ville doit porter sur l'implication de chacun. "Or, déclare le président, c'est justement sur cette aspect que nous travaillons le plus. Nous voulons, dit-il, impliquer le plus possible nos membres et en impliquer le plus grand nombre possible."

De l'avis de M. Cloutier, cet objectif est d'ailleurs de plus en plus comblé de sorte que sur 135 membres en règle, une cinquantaine en moyenne participent régulièrement aux activités cette année, ce qui est assez satisfaisant si l'on songe par exemple que d'autres chambres de commerce beaucoup plus importantes, notamment celle de Victoriaville, ont un taux de participation beaucoup plus faible.

La Chambre d'Arthabaska

regroupe en outre plusieurs comités qui œuvrent d'une façon permanente ou semi-permanente et dans lesquels les membres déploient vraiment beaucoup d'ardeur.

### Implication régionale

Mais le rôle restreint que se donne l'organisme ne l'empêche pas, quand c'est nécessaire, de s'impliquer à l'échelle régionale et d'entreprendre à l'occasion certaines campagnes à vaste déploiement.

C'est ainsi par exemple qu'en plus de travailler de concert avec la Chambre de Victoriaville au développement touristique de la région sur une base permanente par le biais d'un comité inter-chambre, la Chambre d'Arthabaska a entrepris l'automne dernier une

importante campagne de déniement à l'égard de la compagnie de téléphone Télébec. Cette compagnie dessert la population d'Arthabaska de même que les usagers du téléphone d'une dizaine de villages de la région.

La campagne a retenti à ce point que la filiale de Bell a dû déléguer dans la région quelques uns de ses administrateurs pour répondre aux questions de la population.

Remis dans les mains du directeur-général du comité inter-municipal de développement, M. Harold Mailhot, le dossier, anti-Télébec achève d'être complété et des recours judiciaires devaient être entrepris contre la compagnie de téléphone sous peu.

Succès à la Semaine Chambre de Commerce



## LA SOCIÉTÉ DES PÂTES ET PAPIERS KRUGER LIMITÉE

Bromptonville, Qué.

Succès à la Semaine Chambre de Commerce

## ABATTOIR GIROUX INC.

Viandes de choix en gros seulement  
(soumis à l'inspection provinciale)



M. Léo Giroux



Tous deux  
membres  
délégués



M. Ovide Thérberge

R.R. 5 - BROMPTONVILLE  
846-4233 et 569-4494

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce



**franks piping**  
co. ltd.

Manufacturiers  
des bouilloires  
KEBEC, BNH et chauffe-eau "Rapfast"

20 Rue Windsor BROMPTONVILLE 846-2771-72  
Jacques Hardy, prés. et membre

Bon succès aux organisateurs de la Semaine  
de la Chambre de Commerce



### LA BOULANGERIE D'ASBESTOS INC

PAINS et PATISSERIES fraîches et savoureuses  
409, 1ère Avenue - Asbestos - 879-2966

Une association travaillant pour le bien  
général de la région, mérite l'appui de  
tous!



### CÂBLEVISION INC

334, St-Edmond - ASBESTOS  
879-5222

En cette semaine de la Chambre de Commerce, nous invitons les hommes  
d'affaires de notre ville à se joindre à la Chambre de Commerce d'Asbestos!

# CANADIAN JOHNS-MANVILLE CO, LIMITED

ASBESTOS

Québec

# Une Chambre qui existe depuis 1894

**RICHMOND, (LB) —** La Chambre de Commerce de Richmond compte parmi les plus vieilles de la Province de Québec, ayant été incorporée au Département du Secrétariat d'Etat (Ottawa) le 18 novembre 1894. A l'époque, la demande d'incorporation se fit en anglais, et l'incorporation aussi. La pétition fut faite par 46 résidents de Richmond (38 anglophones et 8 francophones).

Aujourd'hui, la Chambre de Commerce compte 150 membres, dont 25 ont été recrutés l'an dernier à l'occasion d'une campagne. Ces 150 membres œuvrent sous la direction des officiers suivants: Geo-Henri Poulin, Prés.; Louis Hamel, Dir. Général et Sec.-Exécutif.; Jean-Guy Berthiaume, 1er Vice-Prés.; Me Marc-André Martel, 2ème Vice-Prés et aviseur légal; Mme Huguette Hamel, Sec.-Trésorière; Allar McCourt, Prés. ex-officio; James Quig, Publiciste; et des Directeurs: Jean-Marie Tellier, Robert W. Simpson, Me René Thibault, Claude Morin, Yvon Poirier, Tony Morrison, Jules Lachapelle, Donat Cloutier.

Le Comité du Tourisme, sous la présidence de Jean-Guy Berthiaume, a été restructuré avec l'engagement de Louis Hamel comme Directeur Général à plein temps, en 1975. Ce comité a mis sur pied une campagne d'embellissement en 1975 et distribuant 350 rosiers pour être plantés dans les parterres de résidences privées.



**M. Louis Hamel,** Directeur Général et Secrétaire Exécutif de la Chambre de Commerce de Richmond depuis le mois de mai 1975.

Le Comité du Tourisme, sous la présidence de Jean-Guy Berthiaume, a été restructuré avec l'engagement de Louis Hamel comme Directeur Général à plein temps, en 1975. Ce comité a mis sur pied une campagne d'embellissement en 1975 et distribuant 350 rosiers pour être plantés dans les parterres de résidences privées.

On projette une autre loterie en 1976, ainsi qu'une autre campagne d'embellissement, avec une distribution de 700 rosiers. Parmi les réalisations générales de la Chambre on compte le parrainage d'un projet d'initiatives locales. Le premier à être accordé à Richmond. Pour ce projet, le gouvernement fédéral accorde une subvention de \$44,729.00 à la région de Richmond. La Chambre de Commerce y contribue pour \$10,000.00 additionnels et la ville de Richmond y ajoute \$1,700.00. Le but de ce projet est de mettre sur pied l'infrastructure de l'accueil touristique dans la région de Richmond. Un projet de 30 semaines à 17 hommes. C'est le plus gros projet dans l'Estrie. Il comporte 3 sections: l'embellissement. Une partie du programme de cette première section est déjà exécutée par la démolition d'une grange, identifiée comme "la grange à Sage"; un vestige du passé qui était resté debout au beau milieu d'un développement résidentiel. Comme deuxième réalisation, en partie exécutée il y avait l'aménagement d'un kiosque touristique installé dans un wagon de queue acheté au CN et déménagé près de la Route 143. Enfin, il y a la construction et l'installation de 11 jardinières sur la rue Principale et quelques rues adjacentes.

La deuxième section de ce projet P.I.L. verra à la création et à la construction de 5 haltes

panoramiques: Une première au Parc Gouin où l'on y tracera des sentiers pédestres; une deuxième au vieux pont couvert traversant "Salmor Creek" présentement propriété de Héritage Canada — organisme supporté par la famille Molson —; une troisième à un mille à l'est de Richmond où l'on y installera une plaque historique de la région et des tables de pique-nique; une quatrième halte à Melbourne sur la route 249, venant de Valcourt; et enfin une cinquième sur la route 143, un peu au nord de Richmond, tout près du pont du CN qui enjambe la St-François, et où se trouve une vieille construction de pierre de plus de 150 ans d'âge, et construite par 9 pionniers de Richmond pour servir d'école à la région.

Enfin, la troisième section de ce Programme d'Initiative Locale verra à installer des panneaux de signalisation pour sentiers pédestres de ski de fond pour les haltes panoramiques

pour les Festivités d'Hiver pour le kiosque d'information touristique, pour les parcs municipaux à l'intention de la ville, et enfin pour circuits touristiques.

**Me MARC-ANDRÉ MARTEL**  
Avocat

2e vice-président de la Chambre  
Richmond - Melbourne

148, rue Principale — 826-3771 — Richmond

**TAPIS DÉCORATION**  
**RICHMOND Enr.**

ROGER DOMINGUE, PROP.

461, PRINCIPALE N. — RICHMOND — TEL.: 826-2770

La Chambre de Commerce est divisée en comités dont les principaux sont: 1- L'Agriculture; 2- L'Education; 3- Le Tourisme. D'autres comités sont formés occasionnellement pour des tâches spéciales et temporaires. Le Comité d'Agriculture, sous la présidence de Claude Morin, siège régulièrement. En octobre 75, il organise une soirée d'information sur l'agriculture dont le conférencier invité était M. Pierre Gaudet de l'UPA. On prépare présentement un projet de résolution sur le lait industriel qui sera présenté en avril prochain.

Le comité d'Education présidé par Yvon Poirier, a organisé en 1975-76 6 cours en administration, 2 cours en relations humaines, 1 cours de planification et de contrôle de la production, 1 cours de crédit et de recouvrement, 1 cours de sécurité industrielle, et 1 cours de publicité pour commerçants.

Ce comité remportait en septembre 1975 le trophée provincial, classe "A" pour la 3ème année consécutive; ce qui est un record de tous les temps pour les Chambres de Commerce.

En février dernier, il mettait sur pied les Festivités d'Hiver de Richmond qui comprenait une compétition de ski de fond à l'échelle provinciale qui se déroula au Mont Scotch.

Il a aussi lancé une loterie pour financer les projets de la Chambre en 1975. Cette loterie fut un succès inespéré. Ce Co

C'est chez nous que le comité de tourisme a choisi sa moto. C'est une référence!

**LES SPORTS K.M.R.**

TONY MORRISON, prop.

92, FAIR-RICHMOND - TEL.: 826-5303

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**FERNAND FOUQUETTE AUTO INC.**  
ORD

615 est, rue Craig  
Tél: 826-2161  
Richmond

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**H.H. BROWN SHOE CO.**  
(Canada) Ltd

Manufacturiers de chaussures à prix populaires

Valley RD. Richmond

Bon succès à la Chambre de Commerce

**IMPRESSIONS D'AVANT-GARDE**

SPECIALISTES EN CRÉATIONS ET IMPRESSIONS DE CHOIX

319/562-3861

406, rue MINTO, SHERBROOKE, QUÉ.

**provigo**

Provigo / (Sherbrooke) Inc. / 1025, rue Cabana, Sherbrooke, Québec. J1K 2M4

**provigain**

**provipop**

**provibec**

**provi-soir**

**presto**

Participant officiel au programme de soutien des Jeux Olympiques de 1976  
Distinction, Amik de Bronze

Official Supporter of the 1976 Olympic Games  
Amik, Bronze Award

SUCCES A LA SEMAINE CHAMBRE DE COMMERCE

# "Un manque de cohésion évident"

(Emile Bouvier)

Par Michel Dionne  
SHERBROOKE "Si on essaye de révolutionner la Chambre de Commerce on la tue" déclare le Père Emile Bouvier, président sortant de la Chambre de Commerce de Sherbrooke en précisant que la grande faiblesse des Chambres de Commerce c'est justement leur diversité, leur manque de cohésion.

"Une Chambre de Commerce ce n'est pas un tout organique uni mais un conglomérat d'hommes d'affaires ayant chacun des intérêts particuliers à défendre" devait-il expliquer en ajoutant que dans cet esprit il était difficile, voire même impossible de prendre certaines décisions ou de prendre des positions précises ou con-

treversées à cause des conflits d'intérêts entre les membres.

## Manque de courage

Les Chambres de Commerce n'ont pas le courage ou la possibilité de défendre la société devant le Père Bouvier. Selon lui, il n'y a aucun problème lorsqu'il s'agit de défendre ou de s'occuper de questions générales non impliquantes mais ce n'est plus la même chose lorsque les intérêts particuliers des membres peuvent être mis en cause.

Ainsi, parce que la Chambre de Commerce est composée d'unités intéressées à leurs intérêts particuliers, elle ne peut être aussi agressive

qu'elle pourrait ou devrait l'être. Selon le Père Bouvier, c'est parce que ces intérêts



Emile Bouvier

particuliers entrent en ligne de compte lorsqu'il s'agit par exemple de mater le gouvernement que la Chambre de Commerce ne réagit pas assez tôt ou avec suffisamment d'agressivité pour solutionner plusieurs problèmes. "Voilà pourquoi on ne peut pas dire qu'une Chambre de Commerce tienne l'avenir d'une région dans ses mains et que tout au moins elle essaye d'être présente dans divers secteurs de l'activité économique" de commenter le Père Bouvier.

## Courant conservateur

Continuant sa critique pour le moins assez dure des Chambres de Commerce et du rôle

qu'elles jouent dans le développement de leur région le Père Bouvier pense que c'est la composition même des Chambres de Commerce qui fait qu'elles sont d'avantage influencées par le courant conservateur; "La grande faiblesse des Chambres de Commerce, c'est qu'elles suivent la philosophie des entreprises privées qui est basée sur l'acquisition" devait-il commenter.

Il continue en déclarant: "A l'instar des syndicats qui sont aussi imbus de la philosophie capitaliste, les Chambres de Commerce sont basées sur l'acquisition, l'accumulation et la concentration des biens".

Il est très difficile, voire même impossible de corriger une telle situation car selon le Père Bouvier, le partage des centres de décision et des bénéfices avec les travailleurs est loin d'être entré dans les mœurs en 1976... Il croyait bien pouvoir faire quelque chose en entrant dans la Chambre de Commerce et plus tard en acceptant la présidence mais il s'est vite rendu à l'évidence: le conservatisme a des racines profondes et toute tentative de transformation trop rapide ou trop draconienne des Chambres de Commerce se traduirait par l'éclatement pure et simple de la structure.

## Les défis d'une Chambre de Commerce en 1980

Dans le langage quotidien, la Chambre de Commerce passe pour un groupe de pression, de sensibilisation sur les autorités politiques. Cette association volontaire d'hommes d'affaires, de commerçants, d'industriels, de professionnels veut concilier les inconciliables à savoir la protection et le développement des intérêts économiques de ses membres et le développement équilibré de la société. Composée d'hommes dynamiques qui dirigent des entreprises, qui procurent des emplois, qui assurent le niveau et la qualité de la vie, elle promouvait les mesures nécessaires à la croissance et à la rentabilité des entreprises. En quoi, elle obtient des résultats percutants. Mais, lorsqu'il s'agit de la croissance de l'ordre social, sa performance ne brille pas avec autant d'éclat: inflation, chômage, diminution des relations commerciales, stagnation des investissements, recours sans cesse accru à l'intervention de l'Etat. Sans doute à court terme, elle peut relancer le tourisme, participer à l'implantation d'usines, participer à l'amélioration d'infrastructures, à l'implantation de parcs industriels. Mais, ces gestes dépassent à peine le superficiel comportement du quotidien; il faut aller en profondeur et s'attaquer au mal de la société. Illustrons par des exemples: s'agit-il de taxation, d'habitation, de système rou-

tier, de développement régional, les membres d'une Chambre sont souvent pris par leurs intérêts personnels. Alors, la bataille s'engage autour de la table ronde. Les membres font valoir les arguments qui protègent leurs intérêts. Devant l'absence d'unité, la Chambre se remplit sur elle-même, s'enfonce dans le silence et l'inaction ou encore elle s'endort sur des hauts pieux et édifiants. C'est ce qu'explique souvent son inertie, son impuissance à défendre les intérêts d'une société exploitée et ses lenteurs à se prononcer. Pourquoi cette contradiction, de déboussollement? C'est ce que la Chambre est une institution qui se dégage du système capitaliste lui-même. Celui-ci repose sur un ordre de forces de pressions qui découlent de son ressort, de son moteur intérieur qu'est l'intérêt personnel, la liberté des unités et des groupes économiques. Ce système en lui-même n'a aucune vocation sociale. C'est un système confronté sans cesse à deux critères: la production et la justice. Le système capitaliste est aspiré avant tout par la production. Il pourra à l'occasion instaurer la justice mais en autant que celle-ci est compatible à la production. Sans quoi, seul le recours à l'intervention de l'Etat ou à une sorte de dictature pourra les réconcilier.

A ce compte, la Chambre qui est une institution collée au système est bien mal à l'aise pour arbitrer des conflits entre les intérêts économiques de ses membres et l'ordre social. C'est ce qu'explique cette inertie, ce conservatisme qui en fait une institution désuète qui déplore les inégalités de revenus, de propriété, de pouvoir de privilèges et qui se choque de son impuissance.

Alors que faire? La Chambre devrait alors instituer une sorte de conscience politique qui jumelle la vocation économique du système à sa vocation sociale. Il importe au plus tôt de créer une mentalité, un climat différent, une société nouvelle où la qualité de vie serait plus importante que le produit national brut, où la valeur des gens serait mesurée non par ce qu'ils possèdent, mais par ce qu'ils sont et ce qu'ils font.

Les lois du marché ne fonctionnent plus; l'entreprise par

son esprit d'acquisition, d'accaparement et d'exploitation tend à la concentration. La société fait face aux grands mastodontes, aux grands syndicats et aux grands gouvernements. Cette conscience politique s'impose plus que jamais pour baliser la route des grandes unités économiques et servir de mesure et d'équilibre entre ces blocs massifs qui menacent d'écraser l'homme et la société. Cette conscience politique pourrait se concrétiser par une sorte de "Task Force" composée par des hommes libérés et dégagés de tout intérêt. Il est difficile de tenir le centre: les forces vers la gauche sont telles qu'il se fait un déplacement colossal vers le régime de dictature de gauche. Cette équipe spécialisée serait une sorte de rampe de lancement qui permettrait à la Chambre de relever les défis de 1980.

Emile Bouvier, S.J., Président, La Chambre de Commerce de Sherbrooke

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce



**AMERICAN BILTRITE CANADA LTD.**

Sherbrooke, Québec

123748

Nous sommes fiers d'appuyer notre Chambre de Commerce!



**thermshell**



Guy Martineau, directeur

Huile à chauffage

2727 ouest, rue King - Sherbrooke - 569-5991

123744

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce

**GASTON COTE INC.**

**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**



1000 est, rue Galt

569-9841

Sherbrooke, Qué.

123759

Succès à la Semaine Chambre de Commerce!

**GAZ DU QUEBEC INC.**

PROPRE — FIABLE — SILENCIEUX

ECONOMIQUE

966 ouest, rue King — 569-9871 — Sherbrooke

123742

Coopérons davantage avec la Chambre de Commerce!

**R. MARTINEAU TRANSPORT INC.**

Fernand Grenier, prés.

Edmour Gosselin, sec.-trés.

Déménagements - Entreposage - Emballage

Membre United Van Lines

Entrepôt douanier de tolérance



316 sud, 12e avenue

569-9921 - Sherbrooke

123757


Que la Semaine Chambre de Commerce soit couronnée de succès!

**Barnard, Fournier, Savoie, Bureau Demers, Caron, Tanguay, Dupré**

**AVOCATS**

Jean-Laurier Demers et Frank Barnard, membres

165 nord, rue Wellington — 569-9056 — Sherbrooke




123743

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**LEMIEUX, ROYER, DONALDSON, FIELDS & ASSOCIÉS**

**INGENIEURS-CONSEILS**

144, Vimy Nord — Tél: 562-3876 — Sherbrooke



123745

**La publicité est à la pointe de la mode**

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

Nos meilleurs vœux de succès aux responsables de la Semaine de la Chambre de Commerce

**DUMAS, BEAURIVAGE, BOLDUC, & VACHON**


**NOTAIRES**

234, Dufferin — 563-4141 - Sherbrooke



123746

Nos meilleurs vœux de succès à la Semaine Chambre de Commerce!



**Université de Sherbrooke**

membre délégué

123756

# "Améliorer la situation économique"

(M. Gaston Beaudoin)

SHERBROOKE (MD) — Initiatrice de projets, la Chambre de Commerce à cause même de ses objectifs qui sont la promotion d'une région et l'amélioration de sa situation économique, ne cherche aucunement la gloire ou le capital dit politique. Au contraire, elle joue le rôle incitatif qu'elle s'est donné en ouvrant maints dossiers mais se retire aussitôt qu'un projet peut être pris en charge par les participants ou par un ou plusieurs autres groupes intéressés.

C'est la vision qu'a M. Gaston Beaudoin, premier vice-président de la Chambre de Commerce du rôle et de la vocation d'une Chambre de Commerce. Selon lui, ce rôle incitatif lui est dévolu parce qu'il est difficile, à cause même de sa composition, de faire de la Chambre de Commerce une véritable force de frappe, de la transformer en un organisme qui prendrait position sur des questions controversées. "Elle peut le faire à l'occasion, lorsque la situation l'exige mais ce n'est pas la son principal rôle",

devait-il commenter en précisant que le but premier était l'amélioration de la situation économique de la région et que le fonctionnement actuel avait fait ses preuves puisque la Chambre de Commerce de Sherbrooke compte plusieurs réalisations valables à son actif.

"Ce n'est certes pas en faisant des déclarations fracassantes que nous allons faire notre part de travail. Nous ne voulons pas agir nous basant sur la sentimentalité mais en

prouvant avec des chiffres, les besoins de la région ou l'impact économique d'une mesure ou d'un projet" devait-il continuer.

D'ailleurs, la diversité la tolérance de la Chambre de Commerce sont des caractéristiques qui expliquent et justifient cette façon de procéder. En effet, n'importe qui peut faire partie de la Chambre de Commerce quel que soit ses tendances ou ses convictions. Selon M. Beaudoin, on ne fait aucune discrimination dans le

choix des membres ce qui rend difficile la prise de position.

### Composition

Composée d'environ 300 membres, la Chambre de Commerce de Sherbrooke est un organisme qui regroupe des hommes d'affaires, des industriels, des éducateurs, des commerçants, fonctionnaires et des hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et municipaux et même des institutions para-gouvernementales.

Son objectif, et en cela M. Beaudoin et le Père Bouvier semblent se rejoindre, c'est d'assurer le mieux-être de la population sur le plan social, administratif et économique, exercer certaines pressions aux divers paliers gouvernementaux afin de protéger les intérêts de la population et des hommes d'affaires. Malheureusement, comme devait le faire remarquer le Père Bouvier, les deux types d'intérêts ne sont pas toujours compatibles.

### Type d'action

La Chambre de Commerce

peut oeuvrer dans divers secteurs comme la promotion industrielle, la protection du consommateur en essayant de maintenir son pouvoir d'achat ou en essayant de diminuer le chômage. Les actions et les gestes posés par la Chambre de Commerce se font le plus souvent en coulisse aux dires de M. Beaudoin et du Père Bouvier, actuel président de la Chambre. "Notre but premier est de favoriser le développement économique de la région en exerçant certaines pressions auprès des gens en place et en essayant de tenir en éveil les autorités.

Outre l'action de type économique au niveau local au niveau provincial et au niveau de l'idéologie pure il y a les nombreuses activités éducatives et sociales de la Chambre de Commerce, qu'il s'agisse de sa participation à la Semaine d'éducation économique, ses diners-causerie, ses cours de gestion, la Semaine de la Chambre de Commerce, les réunions amicales de membres ou les campagnes de recrutement ou de cueillette de fonds pour la poursuite ou la diversification de ses activités.

## Un programme chargé d'activités sociales

SHERBROOKE (MD) — Malgré la situation économique qui pourrait ralentir son élan, la Chambre de Commerce s'engage en 1976 avec un programme d'activités sociales et économiques passablement chargé.

### Semaines actives

D'abord, les deux premières semaines du mois d'avril auront certes été parmi les plus actives de l'année avec la Semaine d'éducation économique du 5 au 11 avril et la Semaine de la Chambre de Commerce du 12 au 15 avril.

En participant à la Semaine d'éducation économique, la Chambre de Commerce a voulu faire réaliser à la population l'importance de l'éducation économique pour lutter contre les inégalités. Son action a porté surtout sur les étudiants du niveau primaire et secondaire... de même que sur les hommes d'affaires qui souvent, ignorant ce qui se fait dans les écoles, prêtent l'oreille aux mauvaises langues qui minimise les efforts des enseignants pour initier les jeunes aux problèmes économiques.

"Nous voulons que les hommes d'affaires rencontrent ces enseignants qu'ils se familiarisent avec la matière économique enseignée dans les écoles de même qu'avec les méthodes d'enseignement utilisées. Ils se rendront ainsi compte des efforts déployés par les enseignants malgré les retards enregistrés dans ce domaine par le ministère de l'Éducation" devait commenter le Père Emile Bouvier, président sortant de charge de la Chambre de Sherbrooke.

Plusieurs objectifs devront être atteints lors de la Semaine de la Chambre de Commerce. On veut par cet événement qui se veut majeur, éveiller l'opinion publique aux problèmes particuliers des Cantons de l'Est en réunissant plusieurs groupes d'hommes d'affaires, faire connaître la Chambre de Commerce, ses buts et ses objectifs à la population en général et finalement favoriser le recrutement. La Chambre de Commerce voudrait bien en effet augmenter ses effectifs en passant de quelques 350 membres à 400.

### Semaine de la Chambre

Le titre des différentes causeries qui seront prononcées au cours de cette semaine donne une bonne idée de l'orientation que l'on veut donner à l'événement. Ainsi, il sera question de l'impact économique de l'Université de Sherbrooke sur la région, de l'impact économique des industries du parc industriel, des services sociaux dans la région et finalement les municipalités en 1985, causerie prononcée par le maire Jacques O'Bready.

Outre la construction de la route 55 et l'obtention des montants d'argent déjà votés, de même que la poursuite des cours de gestion, la Chambre de Commerce ne peut, selon le Père Bouvier, que caresser et s'engager dans des projets qui sont en marge du gel gouvernemental. Ces autres projets sont

la promotion industrielle et l'implantation d'industries dans la région, la suppression totale du taux de péage sur l'autoroute en procédant par étape. Ainsi, dans une première étape on supprimerait les frais pour la circulation industrielle et commerciale pour dans un deuxième temps la supprimer totalement.

Selon le Père Emile Bouvier la Chambre de Commerce pourrait également exercer une certaine action sur les politiques générales du gouvernement tels: le gel effectif des prix, le gel des loyers, les difficultés dans le domaine de l'agriculture et la diminution des dépenses gouvernementales.

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce

**BESSETTE, DION, TANGUAY  
DAIGNEAULT & ASSOCIÉS**

COMPTABLES AGRÉÉS

1552 ouest, rue King — 569-5141 — Sherbrooke



Supportons notre Chambre  
de Commerce!

**BOULANGER,  
FAUCHER & GAGNON**

ARCHITECTES

1275 ouest, rue King - 567-8433 - Sherbrooke



"Une Chambre de Commerce  
reflète l'économie d'une ville,  
d'une région, d'une province".

**DUBÉ, DAIGLE & MARTIN**

AVOCATS PROCUREURS

138, nord, rue Wellington — Tél.: 563-0334  
SHERBROOKE




Succès aux organisateurs de la Semaine  
de la Chambre de Commerce

**Bélanger, St-Jacques, Sirois,  
Comtois & Cie**


Comptables agréés.  
Yvon Sirois, C.A., ex-président  
Chambre de Commerce de Sherbrooke

234, rue Dufferin — Sherbrooke — Tél: 563-2331




IMPRIMERIE  
**SHERBROOKE  
PRINTING INC.**

IMPRIMEURS — LITHOGRAPHES

QUALITE  SATISFACTION


SERVICE RAPIDE  
642 GALT O. SHER. 562-8472  
SI OCCUPE APPELEZ 562-8443  
PAUL PINARD Régs: 562-3427



**HEBERT, ROY, BEAUDOIN,  
CROTEAU & ASSOCIÉS**

Comptables agréés

37 Brooks-Sherbrooke-563-4111



Nos meilleurs vœux de succès  
aux organisateurs de la  
Semaine de la Chambre  
de Commerce!

**DOMINION TEXTILE  
LIMITÉE**

Filature de Sherbrooke  
et  
USINES DOMIL



**GINGRAS LTEE**

Marcel Gingras,  
sec.-trés. et membre


250, rue Bank - 563-7766 - Sherbrooke



Appuyons notre  
Chambre de Commerce

**LES ACIERS DE  
SHERBROOKE INC.**

359 est, rue Galt — 569-7759 — Sherbrooke



DEMENAGEMENT • emballage • emmagasinage • emballage  
NOUS POUVONS RESOUDRE VOS PROBLEMES DE DEMENAGEMENT.

**DAVE'S  
TRANSPORT INC.**

C.P. 1043, SHERBROOKE,  
Qué.

ESTIMATION GRATUITE  
MEMBRE:  
Allied Van Lines Canada, Etats-Unis  
562-8062



Voeux de succès à l'occasion de la  
Semaine de la Chambre de Commerce!

**PATON MANUFACTURING  
CO. LTD.**

R. Berkin, gerant général  
P.A. Tinker, sec.-trésorier  
A. Aubé, ingénieur industriel  
S. Parker, service des achats

Tous membres de la Chambre de Commerce  
SHERBROOKE



# Traduire des aspirations collectives

MAGOG (MMR) — Fondée en 1891, la Chambre de Commerce Magog-Orford, a eu comme premier président M. Omer Girard et elle réunissait une centaine de membres; au

jourd'hui, après 85 années d'existence, elle compte quelques 172 membres sous l'habile et dynamique présidence de M. Louis Faucher. Tout citoyen de la région de Magog-Orford peut être membre de la Chambre de Commerce. Fondamentalement, la Chambre de Commerce Magog-Orford a pour but de traduire en actes les aspirations collectives, ainsi elle travaille au bien-être économique, civique, et social et au développement de ses ressources; soulignons ici que l'une de ses principales ressources réside dans son potentiel touristique. L'agrandissement du parc Orford

et son aménagement favoriseront la venue d'un plus grand nombre de touristes, décongestionnant ainsi d'autres centres touristiques.

Mentionnons que la chambre de Commerce Magog-Orford est affilié à la Chambre de Commerce de la province de Québec qui compte près de 230 Chambres de Commerce groupant plus de 30,000 membres, ainsi que plus de 2,600 entreprises. Le bureau de direction est formé d'un comité exécutif et secondé de 10 directeurs qui travaillent surtout à la promotion du tourisme. Rappelons que le comité exécutif est formé de M. Louis

Faucher, président; M. Maurice Pomerleau, premier vice-président; de M. Robert Girard, deuxième vice-président, d'une secrétaire, Mme Gisèle Landreville, et d'un trésorier, M. Guy Gaudreau, sans oublier M. Gérard Dufresne président ex-officio. Parmi les directeurs, on peut nommer MM. André Lamontagne, Nil Lavergne, Daniel Robert, Gabriel Lachance, Paul Belisle, Jacques Blouin, Robert Turgeon, Pierre Turgeon et Roland Gendron.

Comme à chaque année, le bureau de direction se renou-

vellera et à cet effet des élections auront lieu dans la deuxième semaine de mai. Aussi une soirée intitulée, "soirée du président" qui se veut être maintenant une tradition à la Chambre de Commerce Magog-Orford, se déroulera le 24 avril prochain, et à cet occasion seront révélés les noms des récipiendaires à qui on attribuera un certificat mérite décerné par la Chambre de Commerce, dans les secteurs d'activité suivants: loisirs, civique, industriel, social. Cet événement annuel se célébrera au Centre d'Art d'Orford.

## Des réalisations

MAGOG (MM) — Cette année la Chambre de Commerce Magog-Orford dispose d'un budget qui s'élève à \$29,850.00 octroyé par le gouvernement; argent qui se destine au projet P.I.L. promotion-Magog 1976. Parrainé par M. Maurice Pomerleau, premier vice-président de la Chambre de Commerce, le projet emploie sept personnes. Les objectifs peuvent être regroupés sous 3 chapitres principaux:

- 1— Promotion du service communautaire.
- 2— Promotion des produits manufacturés dans la région de Magog et de l'artisanat local.
- 3— Promotion touristique.

En ce qui concerne les réalisations à court terme pour la promotion du service communautaire il a été mis à la disposition des personnes âgées, handicapées ou défavorisées, des travailleurs manuels afin de les aider dans l'exécution de travaux domestiques que ces personnes ne peuvent réaliser elles-mêmes.

Quant à la promotion des produits manufacturés de la région et de l'artisanat local, les membres du projet P.I.L. tenteront de mettre au point au mois de juin, dans un endroit approprié, un kiosque où avec la collaboration des manufacturiers de Magog, les articles de fabrication locale seront exposés, avec une liste des marchands chez qui se les procurer. Les artisans et artistes de chez-nous pourront offrir leurs oeuvres à leurs concitoyens et aux visiteurs. C'est au cours du mois de juin que les organisateurs espèrent installer une telle exposition.

Pour la préparation de matériel publicitaire: collants, affiches, bandes de pare-chocs, cartes postales, napperons ou autres créations destinées à faire connaître Magog comme centre touristique et à mettre en valeur ses attraits naturels, un cours de photographie a été organisé et à cet effet quelque 270 diapositives ont été envoyées. Le choix fut difficile, selon M. Barolet, organisateur du concours, et en raison de la grande qualité, 10 certificats ont été accordés.

Les visiteurs désirant connaître la ville n'auront qu'à parcourir le circuit de près de 14 milles.

Aussi, pour la première année, la Chambre de Commerce Magog-Orford, s'est portée acquerreur, de deux véhicules ballades qui ont fait les beaux jours de l'expo 67. Présentement, M. Pomerleau expliquait qu'elles étaient réservées et qu'aussitôt les procédures d'assurances réglées, elles seront amenées à Magog. Cependant, le circuit qu'effectuera la ballade n'est pas encore terminé, ajoutait M. Pomerleau, mais il est certain qu'il terminera son trajet en plein centre de la ville pour faire bénéficier tous les marchands de la présence des touristes. De toute façon, il sera imprimé dans le guide touristique.

En effet, la Chambre de Commerce Magog-Orford, comme la précédente année, offrira un guide touristique aussitôt que la campagne de recrutement de la Chambre sera terminée. Il est prévu que le nouveau guide sortira au début de mai; et cette année pour la première fois, les restaurants et les hôtelleries bénéficieront eux aussi d'un certain guide. La Chambre de Commerce Magog-Orford, s'est grandement intéressée, toujours dans le cadre du projet P.I.L., à l'élaboration d'un napperon qui sera vendu aux propriétaires de ces commerces.



Un exemplaire du napperon qui sera vendu dans les restaurants et hôtelleries de la région de Magog, dans le cadre de la promotion du tourisme.

Nous appuyons notre Chambre de Commerce et nous en sommes très fiers.

**Au Bon Marché**  
45 rue King ouest

45 ouest, rue King Tél.: 569-7444  
et 121, rue Dépôt - Sherbrooke

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce

**AUTOMATE  
SHERBROOKE INC.**

Bertrand Degré, membre

1564, RUE DENAULT  
562-5267 - SHERBROOKE

Appuyons notre Chambre de Commerce!

**J.-M. JEANSON  
LTÉE**

Entrepreneurs généraux  
Gilles Beaulieu, membre

912, St-Louis — Sherbrooke — 562-3414

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce

**MAURICE &  
CLAUDE LTÉE**

Entrepreneurs généraux en construction  
HUGHES CHAMPAGNE, prés.

3055 nord, Boul. Queen - Sherbrooke, - 563-3050

Succès à la Semaine de la  
Chambre de Commerce

**C.A. JACQUES INC.**  
Courtier d'assurances

Pierre Bonneville, membre délégué

82, King Ouest - 567-4811 - Sherbrooke

Appuyons notre Chambre de Commerce

**CLAUDE BEAUCHAMP**  
Avocat

Directeur de la Chambre de Commerce

Edifice Continental — Suite 205  
Tél.: 563-7733 — Sherbrooke

**RESTAURANT  
GUYLAINE**

Salle à manger - Bar salon  
Entièrement licenciés  
Jean-Guy Cameron, gér.-membre

2250, Galt Ouest - Sherbrooke - 569-0388

**SBCS**  
CONSULTANTS

2700 Ouest, rue Galt  
SHERBROOKE  
tél. (819) 563-2323

St-Pierre, Bertrand, Charron, Savola  
Ingénieurs conseils

Succès aux responsables  
de la semaine de la  
Chambre de Commerce

**RADIO** **TELE**

**CHLT 63** **7**

**CKTS 90** **SHERBROOKE**

**SHERBROOKE**

## La Chambre de Commerce de Plessisville

## Un rôle de "chien de garde"

Par Serge Beaucher

PLESSISVILLE — 1976 est un peu une année de reprise pour la Chambre de Commerce de Plessisville. Après n'avoir en somme fonctionné qu'une demi-année l'an dernier, l'organisme s'est restructuré cette année et c'est avec un dynamisme nouveau qu'il s'est attaqué à un programme bien défini et surtout bien rempli.

Assurant, selon l'expression du président Me Gabriel Michaud, son rôle de "chien de garde", la Chambre s'est employée depuis le début de l'année, et continuera de le faire, à veiller aux intérêts des citoyens de la ville particulièrement au point de vue économique (industriel et commercial), puisque ce sont là par

définition ses principales préoccupations, mais également au point de vue social. Aussi, ses interventions auprès des autorités municipales entre autres sont-elles fréquentes et toujours d'un esprit le plus positif possible.

## Promotion

Mais la Chambre ne se contente pas d'un rôle de surveillance. Elle veut promouvoir dans son milieu.

L'une des lacunes qu'elle considère les plus graves à Plessisville est l'absence d'une association structurée s'occupant exclusivement, ou presque, de promotion économique. L'existence d'un commissariat industriel par exemple serait primordiale pour elle.

C'est donc pourquoi plusieurs réunions ont été tenues sur cette question depuis le début de l'année, dont une très importante récemment. Devant la difficulté énorme, voire presque l'impossibilité, d'implanter un commissariat à Plessisville même, les membres de l'organisme travaillent présentement, de concert avec les autorités municipales et les principaux autres groupements publics de la ville, sur un projet d'adhésion à une éventuelle corporation de développement régional qui doit voir le jour à Victoriaville d'ici quelques mois.

La Chambre de Plessisville, qui compte actuellement 130 membres, travaille également à la promotion du commerce de

détail dans la région immédiate. Elle vise notamment le recrutement d'un plus grand nombre de commerçants de façon à pouvoir mieux assumer son rôle dans l'évolution de la situation économique régionale.

## Faire connaître la ville

Un autre projet qui lui tient particulièrement à coeur est celui de contribuer à mieux faire connaître Plessisville à l'extérieur de la région. Elle entend ainsi faire des efforts pour que la Reine de l'érable soit mieux identifiée pour les visiteurs et songe par exemple à faire ériger des panneaux publicitaires à l'entrée et à la sortie de la ville. L'impression

d'un dépliant publicitaire sur les attractions, les centres d'intérêt, l'histoire, etc. de Plessisville est aussi l'un de ses projets immédiats.

## Du social

Et comme la Chambre se reconnaît aussi un rôle social, elle tient à promouvoir le bien-être de la collectivité. Elle entend entre autres s'occuper d'ici peu d'aménagement et d'urbanisme. Consciente qu'un travail énorme peut-être fait de ce

côté, elle veut s'attaquer à la situation point par point et mettre l'emphase au début sur certaines formules d'habitation telle celle des HLM par exemple.

Somme toute, la Chambre de commerce de Plessisville, tout en ne négligeant pas cet aspect fondamental qui est d'être une chambre "de commerce", se veut un organisme préoccupé de tout ce qui directement ou indirectement concerne le mieux-être de la collectivité qui l'a vu naître.

## Un sentiment d'isolement à Princeville

PRINCEVILLE (PP) Comme il arrive souvent dans les villes situées en marge d'une ville plus grande, Princeville semble ressentir un certain sentiment d'isolement. C'est du moins l'impression qui se dégage d'une entrevue avec MM. Claude Dusseault et Fernand Dubeau, président et secrétaire de la Chambre de commerce de Princeville.

## Tout pour Victo

Les deux membres de l'exécutif trouvent que la centralisation est trop marquée en faveur de Victoriaville, à tous les points de vue. On cite comme exemple la centralisation des bureaux du gouvernement à Victoriaville. Pourquoi ne pas diversifier la localisation de ces offices à Princeville et ailleurs?

Victoriaville elle-même exerce son rôle de métropole sans se soucier des villes voisines, soutiennent MM. Dusseault et Dubeau. C'est pourquoi ils appuient le maire Talbot qui a refusé d'engager Princeville dans une corporation régionale de développement industriel. Vu que l'industrie se concentre déjà à Victoriaville et qu'elle continuera probablement à le faire, pourquoi Princeville paierait-elle pour cette corporation?

Il y a aussi l'exemple de l'aéroport de Victoriaville: au lieu de payer en commun pour le faire rénover, les villes voisines préfèrent payer à chaque fois qu'elles auront à l'utiliser.

Princeville est traitée comme un parent pauvre par les media, d'information, disent le président et le secrétaire de la Chambre de commerce.

La conséquence de ce mauvais traitement, disent MM. Dusseault et Dubeau, c'est que la population même de Princeville n'est pas au fait des efforts de la Chambre de commerce locale.

Au niveau des Chambres de Commerce elles-mêmes, il y a un manque de concertation dans la région. Selon M. Dusseault, il aurait dû y avoir des réunions inter-chambres pour la grande région. Un président avait même été choisi en la personne de M. Roch Gardner. Mais, rien n'en est sorti, à ce jour.

Dans la région plus immédiate, celle des cinq villes-soeurs, il n'y a pas plus de concertation. Et c'est bien dommage, constate M. Dusseault, parce que cela donne moins de force aux revendications.

Pourtant, rien ne vient de Princeville pour corriger cette situation, de l'aveu même de MM. Dusseault et Dubeau. La Chambre de Princeville ne se voit pas dans un rôle d'unificateur.

A cet égard, on peut mentionner la divergence d'opinion amicale entre le président et le secrétaire. Ce dernier considère qu'une solution à bien des problèmes consiste dans la fusion entre les cinq villes. M. Dusseault, lui, est totalement en désaccord avec cette idée.

## CASTONGUAY &amp; ASSOCIÉS

Ingénieurs-conseils

2706 ouest, rue Galt - 569-4282 - Sherbrooke



Succès à la Semaine Chambre de Commerce

## Confort au Foyer

184, rue Wellington Sud - Sherbrooke  
569-2563

## Assurance

C.W. DUNN  
INC.31, King Ouest - suite 315  
Sherbrooke - 569-9241

Succès à la Semaine Chambre de Commerce!

S.W. HOOPER  
CO. LTD

SHERBROOKE, QUE

Bon succès aux organisateurs  
de la Semaine de la  
Chambre de Commerce!

## AIR LIQUIDE

CANADA LTEE

135 sud, Boul. Jacques-Cartier  
Sherbrooke - 567-4891Otis Patterson,  
SuperviseurMembre délégué:  
Raymond PoirierDEZIEL  
AUTO  
SPRING INC.Honorius Faucher, prés. et membre  
1100, Deschailons 569-9296 SherbrookeNos meilleurs vœux  
aux responsables de  
la Semaine  
Chambre de Commerce!

## L. Lachance &amp; Associés Inc

COURTIER EN ASSURANCE  
VIE & GÉNÉRALE

Léandre Lachance, prés.

Georges Fréchette

Membres

2650 ouest, rue King — Sherbrooke  
563-0240Succès à la  
Semaine de la Chambre  
de Commerce!

## BUREAU &amp; BUREAU

MEUBLES  
prestige600 ouest, rue Galt  
569-9585 SherbrookeBO  
OB

Appuyons notre Chambre de Commerce!

LALIBERTÉ & CROSS  
SERVICE ENR.Vente - Service - Radio  
TV - Stéréo  
1603 ouest, rue King

Tél.: 567-4889 - Sherbrooke

RCA

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce

## BROUILLARD AUTOMOBILE Ltée

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CADILLAC

2700 ouest, rue King — Tél.: 569-9941 — Sherbrooke

123916

123913

# Pas question de fusion

ARTHABASKA (SB) — S'il n'existe aucune friction entre la Chambre de Commerce d'Arthabaska et celle de Victoriaville, deux villes contiguës, il n'existe non plus aucune affinité telle que les deux organismes pourraient en venir à se fusionner à court terme.

C'est du moins l'avis du président de la Chambre d'Arthabaska, M. Bruno Cloutier qui croit que tout en

pouvant se compléter l'un l'autre, les deux groupements ont suffisamment à faire chacun de leur côté pour demeurer indépendants.

## Fusion

Il a déjà été question de fusion ou plutôt d'annexion entre les deux Chambres, mais les membres de celle

d'Arthabaska ont été très clairs sur leur volonté: ils ne désiraient pas joindre les rangs de la Chambre de Victoriaville. D'abord parce qu'un regroupement du genre profite rarement au "plus petit", et ensuite, et c'est la selon M. Cloutier, l'avis général de ses membres, parce que les deux organismes ont des fonctions très différentes.

En effet, explique le président, de par sa proximité d'une ville beaucoup plus importante que celle qu'elle représente, la Chambre d'Arthabaska ne peut orienter son travail, comme celle de Victoriaville, vers la promotion industrielle et commerciale et ses interventions dans la vie publique (politique ou sociale) de la collectivité qu'elle

dessert ne peuvent se situer au même niveau que celles de la Chambre de la municipalité voisine.

Tant que les membres de la Chambre d'Arthabaska auront cette vision de leur organisme, il ne sera donc pas question pour eux de joindre les rangs d'une autre Chambre et ils n'auront

d'ailleurs pas à s'inquiéter de visées expansionnistes éventuelles de la Chambre de Victoriaville: car si cette dernière a déjà lûté le terrain du côté d'Arthabaska, ce n'était que par acquis de conscience et sans aucune volonté réelle de s'imposer de quelque manière que ce soit.

## Un intermédiaire entre la population et les pouvoirs

PRINCEVILLE (PP) — Dans une ville de la dimension de Princeville, la Chambre de Commerce sert d'intermédiaire entre la population et les pouvoirs notamment le conseil de ville. C'est ainsi que le conçoit le président, M. Claude Dusseault, ainsi que le secrétaire, M. Fernand Dubeau.

Existe-il un besoin particulier? Il revient à la Chambre de s'en occuper, par des pressions ou des négociations, selon la question, dit M. Dusseault.

## La SAQ

Le point particulier sur lequel la Chambre de Princeville fait porter ses efforts actuellement, est l'ouverture d'un magasin de la Société des alcools dans la ville. Un comité ad hoc a été mis sur pied, et il existera tant que satisfaction n'aura pas été obtenue.

L'ouverture d'un tel magasin est un rêve particulièrement cher au président Dusseault. Mais, il existe d'autres comités de caractère plus permanent, qui s'intéressent aux affaires municipales, scolaires, industrielles et touristiques.

## Tourisme

Au chapitre du tourisme, la Chambre travaille pour ouvrir un kiosque d'information. Quant au domaine scolaire, la Chambre n'a pas voulu s'impliquer dans la négociation en cours, contrairement à d'autres chambres; il faut dire que M. Dubeau, le secrétaire, est aussi commissaire d'école. Mais, la Chambre s'est déjà fortement engagée, il y a trois ans, pour la construction d'une nouvelle école, dite à aire ouverte, qui a constitué une des premières expériences du genre au Québec.

Selon M. Dusseault, la collaboration avec le conseil de ville est assez fructueuse. Par exemple, la Chambre est appelée à donner son opinion sur un artère commerciale à élargir.

## Jeune

La Chambre de Princeville a une histoire relativement récente, puisqu'elle a été fondée il y a sept ans. Elle a vivote quelques années, en raison d'un différend entre elle et le conseil de ville, au dire de M. Dusseault.

L'année en cours a été surtout consacrée à relancer financièrement la Chambre, par le recrutement et la collecte des cotisations. Composée de 70 membres, l'organisme ne peut pas espérer rouler sur l'or, mais les cotisations ont été augmentées, notamment celles des cinq industries qui ont un représentant à la Chambre.

MM. Dusseault et Dubeau se disent plutôt satisfaits de la participation des membres et de la place de leur organisme dans le décor de Princeville.

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce

## Superior Business Machines (Sherbrooke) Ltée

Distributeur officiel des calculatrices électroniques et des photocopieuses

TOSHIBA  
IBM

218 ouest, rue King - 569-9375 - Sherbrooke

124201

## La Compagnie McBEE Ltée

Vente de systèmes comptables

2727 ouest, rue King  
Sherbrooke — 569-4606

Gaston Beaulieu,  
membre délégué

124409

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce

## LES INDUSTRIES PITTSBURGH du Canada

Fernand Boucher, gérant, membre  
1581, rue Denault — Sherbrooke — 567-4846

122849

Nos meilleurs vœux de succès aux promoteurs de la Semaine Chambre de Commerce

## W.H. ADAM Ltée

Jacques Girard, directeur général et membre du C. de C.  
Distributeur d'huile à chauffage  
Vente et Service de brûleurs à l'huile.

22, rue Windsor — 569-9744 — Sherbrooke

122839

## LOWNEY Ltée

- Pierre Brunelle, dir. d'usine
- M. Paquin, dir. d'usine
- R. Tanguay, gér. d'usine/service
- Pierre Bachand, vice-prés.-sac.
- F. Rogerson, gérant matériel
- Y. Laliberté, gérant rel. ind.

1, avenue Lowney — Sherbrooke — 569-7461

124405

Félicitations aux organisateurs de la Semaine Chambre de Commerce!

CONSTRUCTION



EUGÈNE MARCOUX INC.

1325, Cousineau — 569-9095 — Sherbrooke

124403

Appuyons la Chambre de Commerce

## LÉVIS SMOKED MEAT & STEAK HOUSE Enr.

Service de banquets

Samedi, ouvert de 7h. a.m. à 8h. p.m.  
Dimanche ouvert de 9h. a.m. à 8h. p.m.

246, rue Dufferin — 569-3035 — Sherbrooke

124221

Appuyons notre Chambre de Commerce!

## C.C. INTÉRIEURS

Charles Couture, prés. et membre

2021 ouest, rue King — 562-1516  
Sherbrooke, P.Q.

124223

Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce!

## Balfour CANADA

Joierie emblématique — Universitaire & commercial — Bagues — Médailles — Ceramic — Textiles.

WYATT JOHNSON  
Vice-Président et Gérant Général

3850, OUEST, RUE KING  
C.P. 1090  
SHERBROOKE, P.Q.

TEL.: CODE (819) 569-5311  
RES.: (819) 569-1491

124194

Succès à la Semaine Chambre de Commerce!

## CANADIAN Ingersoll-Rand COMPANY LIMITED

Membres délégués: J.W. Ames, E.S. Jarmen, Albert Gauthier, K. Balswin, S. Moissner, R. Bureau, M. H. Lettre

SHERBROOKE

122834

### Une des réalisations de la Chambre de Drummondville

# Un Comité historique et touristique

DRUMMONDVILLE (FG) — D'un échéancier qui n'a pas de date, mais qui a débuté officiellement en l'année 1970, jamais depuis deux ans, le Comité Historique et Touristique de la Chambre de Commerce du comté de Drummond n'a assisté à autant de réalisations. Son président, M. Claude Verrier, qui se réjouit de la concrétisation de plusieurs projets, dira tout bonnement: "Il y en a encore plusieurs autres en "gestation" devant le gouvernement".

concrètes cette année, M. Verrier se doit de mentionner le Bottins Sud Québec du gouvernement provincial qui, pour la première année, place Drummondville sur la carte. On sait effectivement que le nom de la région n'a jamais été inscrit dans cet annuaire touristique.

De plus, le président du comité a parlé du Bottin Touristique et Historique du comté de Drummond, dont l'impression et la distribution a été faite l'automne dernier. On sait que cette réalisation était en marche depuis l'été 1974, par un projet Perspectives-Jeunesse et qu'au cours de l'hiver sui-

vant, une vingtaine de membres du comité ont dû corriger les textes pour que le tout soit imprimé adéquatement.

En troisième lieu, durant quelques semaines l'été dernier, un conseil d'exploitation, présidé par M. Gerald Ruel, a vu à l'animation du Manoir et du Domaine Trent. Le coût de ces dépenses fut défrayé conjointement par les Ministères du Tourisme, Chasse et Pêche et des Affaires Culturelles.

Ce qui peut être inscrit comme quatrième réalisation, c'est que ce même conseil d'exploitation bénéficie d'un projet PIL qui porte sur l'identifica-

tion du patrimoine. Par cela, on étiquette, selon des normes de muséologie, les quelque 4.000 articles agricoles qui furent rénovés au cours de l'hiver 1974-75 par des membres d'un autre projet PIL.

A ce dernier sujet, note M. Claude Verrier, ce même projet qui vise à la réparation d'instruments agricoles d'un autre âge se poursuit. D'après le président du comité, c'est grâce à cette première réalisation concrète de l'an dernier que les autres projets, ci-haut énumérés, ont réussi à atteindre leur aboutissement.

#### Influence

Parlant précisément des nombreuses réalisations qui voient le jour aujourd'hui, M. Claude Verrier s'est refusé à croire qu'il s'agissait d'une influence politique auprès des ministères qui accordent les subsides.

L'aboutissement d'un dossier, selon lui, provient uniquement du travail bénévole inlassable des membres car, "il est vrai que la composition du comité Historique et Touristique est marginale, en ce sens qu'il est celui qui possède

le plus de compétents et de spécialistes groupés autour d'une même table". Il a fait ressortir à cet effet que, parmi les membres du comité qu'il préside, bien peu sont membres de la Chambre de Commerce comme on l'entend normalement, soit de payer la cotisation et tout ce qui s'en suit. "Ce que j'ai fait, fut de m'entourer de réels spécialistes en histoire et tourisme".

En raison du travail que cela implique, constate M. Verrier, en dépit du dynamisme, "il faut du renouveau afin de sortir encore plus de nouvelles idées."

#### Bottins

Comme réalisations

## Un organisme ouvert à tous

(Grégoire Mercure)

DRUMMONDVILLE (FG) — Aux yeux de certains mouvements, syndicaux, populaires ou autres, la Chambre de Commerce passe comme étant un mouvement d'abord et avant tout constitué de "la bourgeoisie" locale; ceux de "l'establishment" et ces bien nantis qui dirigent et ont la main haute sur tout".

Énumérée au président M. Grégoire Mercure, cette constatation le fait tout d'abord sourire puis, d'un air plus préoccupé, mentionne qu'en "réalité, l'organisme qu'il dirige depuis mai 1975 est ouvert à tous".

Question de "membership", poursuit-il, c'est au président de chaque comité à s'entourer des personnes qu'il veut pour réaliser le projet qu'il a tracé et qui fut soumis au Conseil d'Administration de la Chambre. En fait, de soutenir ce dernier, tout

le monde peut être membre de la Chambre et si, par exemple, on y retrouve très peu de militants syndicaux ou autres du genre, "c'est qu'ils ne sont pas intéressés à y adhérer".

A ce dernier propos, bien qu'il ne l'a pas avoué directement, il est facilement remarquable que les intérêts d'un mouvement syndical et ceux de la Chambre de Commerce sont très difficilement conciliables.

Chose certaine, fait-il ressortir, "La Chambre de Commerce du comté de Drummond n'est pas un club sélect". A cela, il mentionne la composition du Comité Touristique et Historique, présidé par Claude Verrier et qui, si l'on peut dire de même, est marginal par rapport à d'autres de la Chambre, alors qu'on y retrouve bon nombre de syndiqués, des personnes d'allégeance politique différente; bref, toutes sortes

de gens en passant par les historiens, les géographes, les agriculteurs et ceux de la classe ouvrière.

#### Rajeunissement

Une autre chose qui fait dire à M. Mercure que la Chambre de Commerce n'a pas réellement cette image qui lui prête certains groupes, provient du rajeunissement de ces membres. Par la venue de ces nouvelles personnes, dont plusieurs ont été formées en passant par la Jeune Chambre,

souligne le président, on y retrouve de nombreuses idées; ce qui fait que "la Chambre touche à bien des domaines et que de nombreux comités ont été créés depuis quelques années". Par ce rajeunissement des effectifs et ces nouvelles idées émises, la Chambre semble plus en mesure de jouer son rôle, si l'on en croit les propos de son président qui se dit convaincu que cet "organisme n'existe aucunement pour satisfaire les intérêts personnels de ses membres."

Bon succès aux organisateurs de la Semaine de la Chambre de Commerce!



MEUBLES ET MUSIQUE  
61, Wellington Nord — Sherbrooke Tél.: 562-2627

Meilleurs vœux de succès aux organisateurs de la Semaine de la Chambre de Commerce!



5 ouest, rue King-562-0938  
STATIONNEMENT A L'ARRIERE  
ARTICLES DE CUIR DEPUIS 1904

Appuyons la Chambre de Commerce!



MITCHELL TAYLOR FUELS

Distributeurs d'huile à chauffage

40, rue Windsor — 569-2521 — Lennoxville

Que la Semaine Nationale de la Chambre de Commerce soit couronnée de succès!

NCR CANADA LTÉE

4300, Boul. Bourque — 563-5800 — Sherbrooke

Nos meilleurs vœux de succès à la Semaine de la Chambre de Commerce!

NWdecor

NATIONAL WALLPAPER AND PAINTS LTD

156 nord, rue Wellington — 565-8484  
Sherbrooke, Qué.

R.H. REDIKER  
TRANSPORT Ltée

Transport de granit partout au Québec et en Ontario ainsi qu'à Barre Vermont

- TRANSPORT GENERAL

BEEBE - Tél.: Rock Island - 876-2755



Succès à la Semaine de la Chambre de Commerce!

DENIS KIROUAC  
MEMBRE

HUILE À  
CHAUFFAGE



1091 NORD, BOUL. QUEEN — SHERBROOKE

TEL.: 567-5251

Appuyons notre Chambre de Commerce!



Peter Sauer  
Paul Kaeser membres délégués  
325, Boul. Industriel-Sherbrooke

Succès à la Semaine  
Chambre de Commerce!

SHERWOOD-DROLET CORP LTD

Membres délégués: R. Mercier  
Léo-Paul Drolet  
Géo Guilbeault  
Michel Drolet

2745-75, Sherwood - 563-2202 - Sherbrooke

Appuyons notre Chambre de Commerce!

SunLife  
DU CANADA

Denis Roy, gérant (membre)  
Rodolphe Beaubien, rep. (membre)

25, Wellington Nord - 562-4711 - Sherbrooke

Appuyons notre Chambre de Commerce, à l'occasion de la  
Semaine Chambre de Commerce.

BOULANGERIE  
LAROCHELLE &  
FRÈRES LTÉE *GailuRon*

Fabricants des délicieux pains et pâtisseries.

Gerard Larochelle, président  
Manus Larochelle, vice-pres., gérant  
Membres de la Chambre de Commerce  
1520, King Ouest - Sherbrooke 569-5917

# Un comité qui fait du bruit

DRUMMONDVILLE (FG) — Malgré que la Chambre de Commerce du comté de Drummond ne soit pas favorable en ce qui concerne la critique et l'opposition, préférant le statu quo dans bien des projets et des dossiers, il n'en demeure pas moins que, l'an dernier, le Comité des Affaires Sociales, présidé par André Jean a fait

beaucoup de bruit, affectant des "personnes bien en place" et touchant au politique d'une façon assez dure.

Pour Me Jean, qui conscent aujourd'hui à faire un peu de lumière à ce sujet, il faut bien comprendre qu'il n'était nullement question de "partisanerie".

## Cabale

Selon lui, la raison de la cabale bryante de l'an dernier visait simplement à montrer à la population les abus commis depuis 1961, alors que toutes sortes de promesses ont été faites afin d'améliorer les conditions physiques de santé

et d'hébergement à Drummondville. M. Jean a également souligné qu'un arrêté ministériel permettait de croire qu'un bloc de 40,000 pieds carrés allait être construit à l'Hôpital, c'est très sérieux d'adopter un arrêté en conseil et de ne pas y donner suite, de

tout en soulignant ricanesusement: "Je ne sais pas si une élection provinciale précéderait le projet, mais en tout cas..."

## Danger

Le président du comité des Affaires Sociales a aussi parlé du danger dans la campagne de

l'an dernier. "Il fut dangereux de toucher au politique, car les membres qui composent le comité sont de toutes les tendances et de tous les partis politiques; sans une certaine rigueur, le dossier aurait facilement pu tomber par terre si on avait parti une cabale politique partisane".

## Rôle critique

Le notaire Jean se dit satisfait du rôle critique qu'a joué le comité qu'il préside et que le but fixé, soit d'informer et alerter la population sur le manque de ressources physiques en hébergement et soins de santé, a été atteint. La seconde partie du but fut aussi atteinte, soit "d'amener le Ministère des Affaires Sociales à prendre position sur la question".

Parlant finalement de la composition de son comité, M. André Jean a souligné qu'il s'agit d'adjoint des personnes impliquées et compétentes dans le milieu des soins de santé et de l'hébergement".

## On attend que les promesses de Lise Bacon se réalisent

DRUMMONDVILLE (FG) — Beaucoup plus tranquille que l'an dernier, l'action des derniers mois du Comité des Affaires Sociales de la Chambre de Commerce a porté sur l'attente des réalisations promises par Lise Bacon, dans son télégramme du 7 mai 1975, et, advenant des retards indus, d'autres pressions publiques du comité naîtront.

En effet, depuis mai dernier, on attend la concrétisation de certains projets qui furent inclus par l'ex-ministre d'état aux Affaires Sociales, Lise Bacon.

### Centre Hospitalier

Il est notamment question de l'étude faite sur le Centre Hospitalier Georges Frédéric portant sur un programme technique et institutionnel pour un changement de phase. Le dossier fut remis en décembre dernier pour approbation par le MAS et, d'après le président du comité Me Jean, l'optimisme semble régner. On sait que ce projet permettrait l'établissement de 125 nouveaux lits pour malades chroniques.

### Pavillon d'Yonville

Une autre promesse faite par le gouvernement pour que cesse la campagne de l'an

dernier du Comité des Affaires Sociales de la Chambre de Commerce regarde bien. Il s'agit ici de l'apport de 113 nouveaux lits en hébergement pour le Pavillon d'Yonville, dont les travaux devraient être terminés en mai prochain.

### Ste-Croix

Une troisième chose, qui ne va toutefois pas selon les espérances initiales, consiste au projet de doter l'Hôpital Ste-Croix d'un bloc institutionnel de 20,000 pieds carrés, devant servir aux laboratoires, à l'urgence et à l'externe. Cette même réalisation apporterait, d'autre part, 45 nouveaux lits à l'institution hospitalière.

La difficulté à ce sujet provient du fait que le Ministre Claude Forget, faisant fi du télégramme de Lise Bacon du 7 mai, posait, récemment, une condition pour l'obtention du bloc de 20,000 pieds carrés, soit la renonciation à la demande de 45 lits. Me Jean n'a pas caché son désaccord avec cette "décision unilatérale du ministre Forget, prise sans aucune étude ou consultation et en ne tenant pas compte du télégramme de Lise Bacon". Le comité est intransigent à ce propos et très rigide, car il n'est pas question renoncer aux 45 lits

de Ste-Croix, a dit le président d'un ton fort acerbe.

## Rythme

Ainsi donc, exprime ce directeur de la Chambre de Commerce du comté de Drummond, le rythme de cette année du comité des Affaires sociales a été d'un pas lent et tranquille. "à l'image même du MAS". Mais, dit-il, on doit comprendre que ce ministère administre un budget immense, fruit des deniers de tout le monde et que "l'on ne joue pas avec cela comme un petit budget familial".

Chose certaine, poursuit-il, le "comité n'est pas tombé à l'eau, malgré le silence de cette année et après

"le coup d'éclat de l'an dernier". On va suivre les démarches et poursuivre les négociations avec le MAS et, "advenant des retards indus avec les réalisations de projets, le débat sera relancé violemment et la population en sera informée".

## Orientation

Toutefois, de dire encore Me Jean, si tout se déroule comme prévu, le comité des Affaires Sociales va se chercher une autre orientation, car il y existe d'autres difficultés à Drummondville en ce qui a trait à l'aspect social.

Le comité des Affaires Sociales n'est pas spécifiquement synonyme de

**COMBUSTION ENGINEERING SUPERHEATER LTD.**  
Sherbrooke, Qué.

**PANNETON & LEONARD**  
NOTAIRES

Thomas Leonard, ex-prés. C. de C.  
337, Dufferin — Sherbrooke — 563-5212

**JABCO**  
MACHINERY LTD.

- ATELIER D'USINAGE
- MANUFACTURIERS "TRACTION AIDS"

1190, Galt Est — Tél.: 563-5626  
SHERBROOKE

**EASTERN TOWNSHIPS PRODUCE LIMITED**

140, Léger Sherbrooke

**LAGASSE, LAGASSE, LAGASSE & BESSETTE**

NOTAIRES

32 nord, rue Wellington — 567-5009 — 563-6833  
Sherbrooke

Appuyons notre  
Chambre de Commerce!

**SIMONEAU CHARPENTIER RODRIGUE & ASSOCIES**  
Comptables agréés

2355 ouest, rue King — 563-7666 — Sherbrooke

Une association travaillant pour le bien général de la région mérite l'appui de tous.

**Nettoyage à sec Roméo**

Service de lavage de chemises

SPECIALITE: SUEDE ET CUIR

1404 ouest, rue Galt — 562-4707 — Sherbrooke



Appuyons la Chambre de Commerce!

**AIME COTE READY MIX**  
LTEE

(Béton préparé)

334, rue Queen - Lennoxville - 569-9916

Appuyons la Chambre de Commerce!



2194 ouest, rue King  
Sherbrooke — 569-9086

**RESTAURANT L'ENTRECÔTE**

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Paul Lussier, membre

Sherbrooke 567-1133

Bon succès aux organisateurs de  
la Semaine de la Chambre de Commerce!

**Holiday Inn**  
SHERBROOKE

3535, King Ouest-Sherbrooke  
563-2941

R. Ouellet, aubergiste  
G. St-Laurent, assistant aubergiste

(membres de la Chambre de Commerce de Sherbrooke)

A la Chambre de Drummond

# Le Comité des Affaires gouvernementales et inter-municipales semble bien disparu

DRUMMONDVILLE — une rencontre des représentants (FG) — Après avoir été à la source de discussions houleuses, pour avoir provoqué

projet de fusion ou regroupement, le Comité des Affaires gouvernementales et inter-municipales semble définitivement disparu.

fixé de disparaître après cela, de souligner celui-ci.

**Contradiction**

On assiste toutefois ici à une contradiction, lorsqu'on s'interroge auprès du secrétariat permanent de la Chambre qui nous dit que le comité des affaires gouvernementales et intermunicipales "est simplement moins actif, qu'il ne fonctionne pas cette année car personne s'en occupe, mais qu'il n'est pas pour autant dissout".

**Fusion**

En effet, au cours de l'ar dernier, le deuxième comité de la Chambre de Commerce après les Affaires Sociales pour avoir fait parlé de lui n'a tenu aucune réunion.

L'ancien président, M. Bernard Duchesne, disait, à propos du comité dont il a dirigé les destinées au sortir du rapport Dumont sur la fusion, ne pas être très au courant de ce qu'il en est actuellement.

Comité ou pas, le projet de fusion fait tout de même des pas, mince publiquement, mais qui semble progresser malgré tout en "cachette".

Le président de la Chambre, M. Grégoire Mercure, pour sa part, affirme que le comité a pris fin après avoir organisé la rencontre du premier février 1975, entre les dirigeants des municipalités de Drummondville, Drummondville-Sud, St-Nicéphore et Grantham-Ouest. "Le comité s'était

Drummondville et Grantham-Ouest aient été Drummondville-Sud font en- core l'objet de la fusion, par d'ailleurs ne semble plus des rencontres. Il semble être une préoccupation de la ainsi que St-Nicéphore et Chambre de Commerce.

## Briser l'esprit de clocher de la région de l'Amiante

(Charles Falardeau)

BLACK LAKE (PS) Faire coopérer au maximum les Chambres de Commerce en vue de briser l'esprit de clocher qui existe encore dans notre région.

Tel est le but premier du président de la Chambre de Commerce régionale de l'Amiante, M. Charles Falardeau.

**Unité et progrès**

M. Falardeau, qui est responsable de 9 unités locales dans la région, soutient fermement que l'essor économique ne sera vraiment réalisable qu'au moment où tout le monde travaillera dans un esprit régional.

Il dit regretter la mise en veilleuse de la Commission industrielle régionale suite à des tiraillements entre certaines municipalités, notamment au niveau du futur site du parc industriel régional.

**Espoirs**

Toutefois, il fonde de sérieux espoirs sur la préparation du schéma d'aménagement de l'agglomération de Thetford Mines-Black Lake au niveau de l'unité régionale.

"Les différents comités mis sur pied par notre mouvement seront alors efficaces pour l'avancement de notre région, mais pas avant", de commenter M. Falardeau.

**Renseigner**

En outre, le président de la Chambre régionale veut orienter ses efforts vers les industriels déjà en place. Il songe à les renseigner sur tous les potentiels existant dans la région. Il précise que "certains ne sont même en compétition car ils s'ignorent".

**Prévention**

Il veut également prévenir la fermeture éventuelle du secteur minier en essayant de rendre la région moins économiquement dépendant de ce secteur.

**Esprit régional**

En somme, M. Falardeau est convaincu que l'essor économique de la région dépend entièrement de l'esprit d'unité régionale qui est à se créer graduellement. Et c'est pourquoi il se réjouit de la collaboration de plus en plus fréquente entre les différentes Chambres de Commerce de la région.

**GOUDREAU**  
CONSTRUCTION ENR.  
TRAVAUX D'EXCAVATION  
TERRASSEMENT  
CONSTRUCTION DE ROUTES  
9, rue Pierce — 876-2303 — Stanstead

SINCERES FELICITATIONS!  
**LIONEL GRENIER**  
ÉPICERIE LICENCIÉE  
"BIÈRE ET PORTER"  
68, RUE DUFFERIN — STANSTEAD  
TEL.: 876-2404

**BEERWORTH PRESS REG'D**  
Impressions commerciales — Cartes d'invitation et faire-part  
Fournitures de bureau — Photocopies au Xerox  
138, Chemin Dufferin — Stanstead  
C.P.60 — Tél.: 876-2284

NOUS SOMMES ACHETEURS DE CEDRES également COUPES DE BOIS  
Veuillez comparer NOS PRIX  
Pour INFORMATIONS: STANSTEAD 876-2732  
BARNSTON: 849-3405  
SAWYERVILLE: 889-2773  
**L.G. RUSTIC FENCE INC.**  
B.P. 180 — STANSTEAD

**L.O. CASS & SON LIMITED**  
DIRECTEURS FUNÉRAIRES  
SALONS MORTUAIRES  
235, rue Pine MAGOG 843-5225  
39, rue Dufferin STANSTEAD 876-5213  
6, rue Belvédère LENNOXVILLE 562-2685  
Rue School AYER'S CLIFF 876-5213  
365, rue London — Sherbrooke  
tel.: 562-2685

Hommages de  
**DOMINION GRANITE Ltée**  
Spécialité: Monuments funéraires  
ARTHUR LA PENNA, membre  
BEEBE, QUE. TEL.: 876-2182

Supportons notre Chambre de Commerce!  
**ALDEN C. PEACOCK**  
General Insurance — Assurances Générales  
43, Principale — Rock Island  
Tél.: Bureau: 876-5855

Nous souhaitons une réussite complète!  
**SALON RAYMOND**  
Raymond LANGEVIN, prop.  
Spécialité: Nouvelle Coupe de cheveux.  
Vente et entretien de PERRUQUES et POSTICHES  
19, rue Church — 876-5711 — ROCK ISLAND

Soyons fiers de notre Chambre de Commerce et participons à ses activités!  
**Béliveau & Comeau Automobile Inc.**  
Claude BELIVEAU, membre  
Garage-Dépositaires: Chrysler — Plymouth  
203, Railroad — Rock Island — 876-5121

**P & M RESTAURANT Reg'd**  
Essayez notre poulet "Eastern Fried"  
COMMANDES POUR APPORTER  
Nous servons également la "Pizza" fraîche  
Essayez notre MINI "SOUS-MARIN"  
Rue Principale — Rock Island — 876-2183  
Prop. Paul et Mary Chamberlain.

Compliments de la compagnie  
**ADRU GRANITE**  
BEEBE — 876-2228

# "Une année décevante en termes de réalisations"

(Emile Bouvier)

SHERBROOKE (MD) — L'année 1975 aura été une année décevante en termes de réalisations et l'année 1976 n'augure guère mieux car les mesures restrictives décrétées en novembre dernier vont paralyser l'action de la Chambre dans plusieurs dossiers importants. C'est le bilan plutôt pessimiste que dresse au terme de son mandat le Père Emile Bouvier, président sortant de la Cham-

bre de Commerce de Sherbrooke.

Le Père Bouvier s'est en effet dit déçu des performances de la Chambre de Commerce même si cette dernière compte à son actif des réalisations aussi significatives et aussi importantes que l'abolition de la taxe des locataires, le maintien du taux actuel sur l'autoroute ou l'ouverture d'un Bureau des Congrès.

Certes ce sont là des réalisations qui ont ou qui auront à plus ou moins long terme un impact certain mais pour le Père Bouvier ce "bon travail" n'est pas suffisant: "La Chambre de Commerce de Sherbrooke n'a rien fait pour essayer de diminuer un taux de chômage qui s'élève à près de 12 pour cent dans la région, elle n'a pas pris position sur la question du pont Wolfe et elle ne peut que cons-

tater le succès relatif de la promotion industrielle" devait préciser le Père Bouvier en ajoutant que l'année 1975 n'avait pas été très brillante pour ce qui est du développement industriel.

Selon le Père Bouvier, il ne faut pas compter sur la prochaine année car les mesures anti-inflationnistes du gouvernement Trudeau et les coupures budgétaires que s'im-

posent les diverses paliers de gouvernement contribuent à ralentir un élan déjà si faible pour ne pas dire à paralyser l'action de la Chambre de Commerce dans plusieurs dossiers.

Certains de ces dossiers, comme celui de la dépollution et de l'aménagement de la rivière Magog, ont déjà subi les contrecoups de ces mesures à la fin de 1975. "Les coupures budgétaires et les restrictions économiques viennent chambarder plusieurs de nos projets

Vers 1976  
Les seuls grands projets au programme pour l'année 1976, selon le Père Bouvier, sont la promotion industrielle de la ville et de la région et la décentralisation des services gouvernementaux de Québec vers les régions. Quant à la route 55, il y a de grandes chances qu'elle se concrétise au cours de l'année

## Bureau des Congrès

# Une belle réussite!

SHERBROOKE (MD) — Convaincue de la rentabilité d'un Bureau des Congrès et devinant l'impact qu'auraient les retombées économiques générées par les congrès, la Chambre de Commerce de Sherbrooke a élaboré, conjointement avec la ville de Sherbrooke, un projet devant mener à la formation d'un Bureau des Congrès.

Ouvert depuis quelques mois déjà, le Bureau des Congrès a fait ses preuves et démontré que Sherbrooke pouvait profiter du riche marché des congrès et conventions qu'ils soient d'envergure provinciale, nationale ou même internationale.

Le Bureau des Congrès est sans contredit l'une des grandes réalisations de la Chambre de Commerce car elle

a suivi et défendu le dossier du début à la fin, à tous les niveaux et paliers de gouvernement.

### Grandes étapes

Initiatrice, la Chambre de Commerce, a en effet été présente ou du moins a suivi toutes les étapes de la mise sur pied du bureau des Congrès. En février 1975, elle participait à l'étude faite conjointement par la ville de Sherbrooke et la Chambre de Commerce et déposait sur les bureaux de l'hôtel de ville un rapport positif prouvant chiffres à l'appui, la rentabilité d'un tel service et dressant un bilan des disponibilités et ressources de la ville.

Du mois de mai au mois de septembre 1975, travail en comité provisoire et du 18 septembre au 10 octobre les orga-

nismes et les groupes intéressés deviennent membres du Bureau des Congrès de la ville de Sherbrooke moyennant une cotisation symbolique.

Le 10 octobre 1975, c'est la convocation des membres en règle et le 20 octobre se tient l'Assemblée générale de fondation avec élection du conseil d'administration et adoption des grandes lignes d'orientation et du budget.

En novembre et en décembre de la même année, le conseil d'administration recrute de nombreux membres, on étudie un projet de règlements généraux et un plan général de travail. C'est la dernière étape avant le grand lancement du Bureau.

Il ne faut pas minimiser ni sous-estimer le rôle joué par la

Chambre de Commerce pour l'obtention de la subvention de \$30,000 du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche qui constitue, avec les membres du Bureau des Congrès et la Ville de Sherbrooke, l'une des trois sources de financement. Cette source est cependant provisoire.

Le Bureau des Congrès continue de faire ses preuves et par ses réussites démontre le bien fondé des démarches et des efforts déployés. En effet, selon M. Gaston Beaudoin, le vice-président de la Chambre de Commerce et le Père Emile Bouvier, on ne peut plus nier l'importance du Bureau et son efficacité avec à son actif quelques 18 ou 20 congrès pour la fin de l'année 1975 et déjà une quarantaine de prévus pour l'année 1976.



**GASTON LABBÉ**  
HORLOGER — BIJOUTIER  
DIAMANTAIRE  
REPARATIONS GÉNÉRALES  
36, RUE ANGUS  
EAST ANGUS — 832-2851

**BEN'S**  
**BAR-B-Q**  
Spécialités: Bar-B-Q et Pizza  
Livraison à domicile  
Mme Rita Pomerleau, prop.  
59, rue Angus  
Tél.: 832-2658  
East Angus — JOB 1RO

Franc succès à la Semaine nationale des Chambres de Commerce



**LES EMBALLAGES DOMTAR**  
Ltée

Division des papiers et cartons Kraft  
EAST ANGUS

## LES SERVICES QUE SINTRA VOUS OFFRE SONT NOMBREUX

- BETON
- PREPARE
- PONTS
- VIADUCS
- AQUEDUCS
- EGOUTS
- ASPHALTE
- PAVAGE



- LOCATION DE
- MACHINERIE
- TERRASSEMENT
- CARRIERES
- CONCASSAGE
- CONSTRUCTION
- ROUTIERE
- AERODROMES



**SINTRA**  
TRAVAILLE POUR  
VOUS DANS TOUT LE QUEBEC!

**INC.**

BUREAUX POUR LA REGION DE L'ESTRIE.  
**800 est, rue King**  
Sherbrooke - Tél: 569-6333